



Maisel Wochenblatt

22



Generalanzeiger für Meran, Mais und das Burggrafenamt



Danke!

In guten Händen bei Ihrem Handwerker

Ihr Installateur mit **24 h Service** aus Algund

A. OBERHOFER GmbH

Heizungs- und Sanitäranlagen - Impianti di riscaldamento e sanitari
Algund (BZ) Tel. 0473 200932 - e-mail: info@oberhofergmbh.it

24 h Service - tel. 336 48 48 96

Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir:
Geselle | Lehrling | Magazineur

EF FRANZ EGGER
Heizungs- & Sanitäranlagen
Gasinstallation
Klimaanlagen
Pellets-Heizung

39012 Meran - Vergilstraße 85
egger.franz@gmail.com
Franz: 335 474 220
Christian: 333 990 7855

*Sie möchten ein neues Bad?
Wir kümmern uns um alles ...*

Ihr Partner für Druck und Werbung

südtirol druck

Ifingerstraße 1 • I-39010 Tschermes
Tel.: +39 0473 44 31 13 • Fax: +39 0473 44 05 10
info@suedtirolruck.com • www.suedtirolruck.com

Bertoldi SEIT 1876

**Eisenwaren
Ofencenter
Haushalt**

Am Gries 24
im Zentrum von Lana T. 0473/561233

ELEKTRO LINE

Elektroinstallationen • Impianti elettrici

Pircher Hannes | 335 1219812
Gruber Andreas | 335 1219813

Schwimmbadstr. 14 • 39012 Meran
T / F 0473 220190
info@elektroline.net www.elektroline.net

"Hat Ihr Messer keine Schneid, dann ist der Charly zum Schleifen bereit!"

Gamper Karl (Charly)
MESSERSCHLEIFER
ARROTINO

MERAN
Tel. 339 1055947
charlygamper@gmail.com

2. bis 9. Juli auf dem Rathausplatz Naturns
NEU: Verkauf von Messern und Messersets für Kochlehrlinge

Machen Sie Ihr eigenes Klima ... mit den Klimageräten von

Knoll
Gehobelt
HEIZUNGSTECHNIK

Beratung, Verkauf und Kundendienst
Leopoldstr. 30 | Meran | Tel. 0473 447 999 • 0473 220 410 | info@knoll.bz.it

BEIKIRCHER GRÜNLAND

JETZT EINLAGERN!
GÜNSTIGER LIEFERSERVICE

PELLETS - BRIKETTETS - BRENNHOLZ

Vertreter in Teilzeit gesucht - Info: 335 7492679

KOMPLETTSANIERUNG

Renovieren, Sanieren, Umbauen
Alles aus unserer Meisterhand

EIN kompetenter Ansprechpartner für ALLE Fragen und Anliegen!
40-jährige Erfahrung garantieren Fachkompetenz und Qualität

Qualität hat einen Namen!
MALER
www.malermeister.it

Mobil 335 8393330
Info@malermeister.it

MEISTERBUND
Alois Ausserer - Horst Thaler

Geme stehen wir für Fragen zur Verfügung!

Getränke - Weine - Biere - Spirituosen

AGOSTINI

Abholmarkt

Mo - Fr 8 - 12.30 + 13.30 - 19 Uhr • Sa 8 - 12 Uhr

Tel. 0473 236 222
Meran, Sinich, Reichsstraße 108

100 1912-2017 **HÖLLRIGL**
MICHAEL & LEO OHG/SNC

0473 561496 39011 Lana www.steinmetz-hoellrigl.it

Steinmetzbetrieb und Restaurierung

Bauunternehmen

REITERER

39010 Mölten / Vernag 4
Mobil 335 6 20 60 70
paul.reiterer@bb44.it

- Bau- und Renovierungsarbeiten
- Wärmedämm- Isolierungen
- Verlegung von Pflastersteinen und Porphyrtplatten
- Natursteinmauern

UNIVERSALbau
Hochbau Tiefbau Immobilien

Universalbau GmbH / Srl
Sinichbachstr. 10 via Rio Sinigo
39012 Meran/Merano
Tel. + Fax: 0473 239 805

- Neubauten
- Umbauten
- Energetische Sanierung
- Wärmedämmung Fassade
- Kran-Arbeiten
- Bagger-Arbeiten
- Transporte

www.universalbau.it | info@universalbau.it
Andreas 347 8 910 044

Das könnte Ihre Werbung sein!

Interessiert?

Robert Bernard berät Sie gerne.
E-Mail: werbung@wochenblatt.it
oder Telefon: 338 3037 466

Editorial & Inhalt

Liebe Leserinnen, liebe Leser, wir vom Maiser Wochenblatt haben uns gedacht, dass es nach den Unwettern der letzten Woche angebracht wäre, einmal allen Einsatzkräften und Rettungsorganisationen ein herzliches Dankeschön auszusprechen. Auf der Titelseite haben wir stellvertretend für all die anderen vielen Einsatzkräfte ein Foto der Freiwilligen Feuerwehr von Goldrain abgebildet.

Auch wenn wir in Meran Glück hatten (die Meraner Feuerwehr hatte in Meran überhaupt keine Unwetter-Einsätze), ist es einerseits beängstigend, was die entfesselte Natur anrichten kann, auf der anderen Seite sieht man, was für gut ausgebildete Einsatzkräfte wir haben. Die Motivation der Frauen und Männer, die da – zum größten Teil freiwillig – ihr Leben riskieren, ist einfach großartig. Umso mehr macht es betroffen, wenn es dann wirklich geschieht, wenn ein Feuerwehrmann im Einsatz sein Leben verliert.

Daher möchten wir noch einmal allen Einsatzkräften, ob ehrenamtlich oder beruflich, für ihren selbstlosen Einsatz ein tief empfundenes Danke sagen. Ich wünsche Ihnen eine gute Zeit.

Ernst Müller

Inhalt

Editorial & Inhalt.....	03
Informationen aus der Stadtverwaltung.....	04
2. Vintage Market Meran im Touriseum.....	05
EKG-Gerät für Seniorenheim Algund.....	06
Auszeichnung durch Weinkultur.....	07
Grippe – früh schützt sich, wer gesund bleiben will.....	08
Gault&Millau für Luisl Stube.....	09
SCMeran punktet bei Orientierungslauf.....	10
Veranstaltungen.....	11
Künstlertausch:	
Salzburger Malerin Helga Eibl in Meran.....	12
30 Jahre Frauenmuseum Meran.....	12
Algund bunt – Fest der Begegnung.....	13
Veranstaltungen in Algund.....	14
Begegnen, helfen, heilen.....	15
Eltern Kind Zentrum Meran bekommt mehr Platz.....	16
Wichtig: Zahn- und Maulhygiene bei unseren Haustieren.....	17
Maiser Service Blatt.....	20
Kleinanzeiger.....	20
Kleinanzeiger.....	22
Pfarmnachrichten.....	24
Pfiat di Willy – Danke, dass wir ein Stück gemeinsam gehen durften.....	26
Fortbildung.....	27
Familienwerkstatt – mit Kindern wachsen (2/10).....	29
Frauentreff Untermais auf Herbstausflug.....	30
Impulstagung kfb Dekanat Meran.....	31
MV Algund Raiffeisen wieder erfolgreich.....	32
Tipps für Bücherwürmer.....	34
Impressum.....	34
Leute von heute.....	35



O.: ... gibts beim Winefestival huier epes nuis?
 U.: Hab nix gehört ...
 St.: ... woll, wens Wetter sou bleib, gibts heuer es erschte Mol a Glühweinverkostung ...

Maiser Wochenblatt - Info-Box

nächste Ausgabe: Mittwoch, 21.11.2018
 Redaktionsschluss: Freitag, 16.11.2018
 Internet: www.wochenblatt.it

Kontakte:		Telefon	E-Mail
Redaktion	Ernst Müller	333 - 464 333 4	redaktion@wochenblatt.it
Werbung	Robert Bernard	338 - 303 74 66	robert.bernard@wochenblatt.it
Werbung allgemein		0473 - 49 15 05	werbung@wochenblatt.it
Verwaltung	Helmuth Fritz	335 - 63 777 53	verwaltung@wochenblatt.it

Fax 0473 - 49 15 03

Postanschrift: Pfarrgasse 2/b, 39012 Meran (BZ)

kultur in
meran
mais



Veranstaltungen im KiMM

Fr. 09.11. 20 Uhr

Maiser Bühne – Premiere
Der Teufel liest auch Kleinanzeigen
 Lustspiel von Bernd Spehling
 Kartenvorverkauf Tel. 331 493 25 93
 Weitere Aufführungen:
 So. 11.11. (18 Uhr) | Mi. 14.11. (20 Uhr)
 So. 18.11. (18 Uhr) | Mi. 21.11. (20 Uhr)

Di. 13.11. 19-23 Uhr

Kochkurs Urania - Kanapees und andere feine Häppchen
 mit Daniela Kofler, Anmeldung 0473 230219

Do. 15.11. 18:00 Uhr

happy implant: Informationsabende
 Schöne, neue, feste Zähne an nur 1 Tag!
 (in den allermeisten Fällen)

Sa.17.11. 14 – 18 Uhr

by JUST Weihnachtsausstellung

Sa.17.11. 18 Uhr

Cäcilienkonzert
der Bürgerkapelle Untermais
 in der Untermaiser Pfarrkirche
 Kapellmeister: Markus Müller

Weitere Termine 2018:

01.12. 19:30 Uhr: Cäcilienkonzert der Musikkapelle Sinich Freiberg
 Kapellmeistering: Stefanie Menz

... und es geht weiter:

Am Samstag 10., 17. und 24. November können Sie sich vor dem **KiMM** von **Charly** von 9:30 bis 13 Uhr Ihre **Messer schleifen** lassen. **Neu:** Bei Charly können Sie auch hochwertige Messer **käuflich erwerben**

Informationen aus der Stadtverwaltung

Kostenloses Brennholz für Bedürftige

Seit Montag, 29. Oktober können sich bedürftige Personen an das Sozialamt der Stadtgemeinde Meran wenden (Zimmer 45 im 1. Stock des Rathauses, Tel. 0473/250400), um die kostenlose Zuweisung von Brennholz für die bevorstehende Wintersaison zu beantragen.

Weg frei für die Errichtung des neuen Alperia-Sitzes in Meran

Der Meraner Stadtrat hat eine Änderung an den Durchführungsbestimmungen des städtischen Bauleitplans vorgenommen, um die Gebäudehöhe in der Zone für öffentlichen Einrichtungen am Rennstallweg auf 22 Meter anzuheben. Diese Änderung wird dem Gemeinderat zur Genehmigung unterbreitet.

Bei der Anpassung der Durchführungsbestimmungen handelt es sich um die letzte urbanistische Voraussetzung für die Errichtung des neuen Meraner Sitzes der Energiegesellschaft Alperia. Bereits im April hatte der Gemeinderat der von der Stadtregierung vorgeschlagenen Änderung des Bauleitplans selbst und den Plänen von Alperia mit großer Mehrheit zugestimmt.

Kommende Woche soll dieser Prozess nun abgeschlossen werden. Für die Planung dieses Bauobjektes am Rennstallweg hat Alperia bereits einen Architektur-Wettbewerb auf Europaebene ausgeschrieben. Das Siegerprojekt wird im Jänner 2019 feststehen. Bis 2020 soll dann der Einzug in das neue Gebäude erfolgen.

Im neuen Sitz sollen Lagerräume und Büros für rund 300 Beschäftigte entstehen. Besonders erfreut über das Vorhaben zeigte sich Bürgermeister Paul Rösch. „Durch die Errichtung des neuen Biomasse-Heizwerks in der Gewerbezone Rabbiosi und des neuen Gesellschaftsitzes in Untermais baut Alperia seine Präsenz in Meran weiter aus. Dadurch werden wichtige und hochwertige Arbeitsplätze für Meran gesichert“, so Rösch.

„Das neue Gebäude wird eine Vorzeigebauweise in Sachen Energieeffizienz und ein architektonisches Aushängeschild sein.

Zusammen mit dem neu gestalteten Pendlerparkplatz vor dem Untermaier Bahnhof handelt es sich hier um das zukünftige Tor zum Kasernen-Areal.“

Weihnachtsfeier für Senioren: Einschreibungen ab 12. November möglich

Das Amt für Sozialwesen der Stadtgemeinde Meran veranstaltet am Mittwoch, 12. Dezember im Kursaal die traditionelle Weihnachtsfeier für die in Meran ansässigen Seniorinnen und Senioren. Alleinlebenden Personen über 70 Jahre sowie Paaren (ein Ehepartner muss das 80. Lebensjahr innerhalb des Jahres 2018 vollenden) wird der Vorzug gegeben. Die Einschreibungen werden im Amt für Sozialwesen der Gemeinde, Zimmer Nr. 134 von Montag, 12. bis Freitag, 16. November von 8:15 Uhr bis 11:30 Uhr entgegengenommen.

Zeitweiliges Fahrverbot auf der Dantestraße

Wegen der dringenden Auswechslung von Trinkwasserleitungen gilt vom 5. bis 30. November in den Dantestraße - auf dem Teilstück zwischen Hausnummer 90 und Hausnummer 98 ein Fahrverbot.

Minirecyclinghof am Sandplatz in Richtung Postbrücke verlegt

Aufgrund des WineFestivals wird der wöchentliche Minirecyclinghof am Sandplatz am Freitag, 9. November einige Meter weiter zur Postbrücke hin verlegt. Der Minirecyclinghof ist dort wie üblich von 10 Uhr bis 11:30 Uhr geöffnet.

Meraner Weihnacht: drei Standorte für Häuschen für den Ausschank von Getränken bzw. für die Ausgabe kleiner Speisen werden zugewiesen

Die Kurverwaltung Meran beabsichtigt - im Rahmen der Auflagen 2018/2019 und 2019/2020 der Meraner Weihnacht - drei Standorte für eigene Häuschen für den Ausschank von Getränken bzw. die Ausgabe kleiner Speisen auf öffentlichem oder

privatem Grund, vor dem eigenen öffentlichen Lokal (oder in einem anderen eventuell von der Kurverwaltung zugewiesenen Bereich), in der Freiheitsstraße vom Theaterplatz (ausgenommen) bis zum Sandplatz (ausgenommen), auf der Kurpromenade (zwischen der Theaterbrücke und der Wandelhalle, ausgenommen), auf der Thermenallee zwischen der Theaterbrücke und der Garibaldistraße und auf dem Platz gegenüber dem Palais Mamming Museum, zuzuteilen.

Der Einsendeschluss der Angebote ist für den 15. November 2018, 12 Uhr in der Kurverwaltung Meran angesetzt.

Wertstoffglocken mit Zeichnungen von Kindern und Jugendlichen dekoriert

In diesen Tagen ging der letzte Teil der Aktion zum Restyling der Wertstoffglocken zu Ende. Diese wurden mit Zeichnungen von Meraner Kindern und Jugendlichen dekoriert. Im Frühjahr hatte das Gemeinderat für Umwelt gemeinsam mit dem Kindergemeinderat, den Schulen, den Jugendzentren und den Stadtwerken eine Kampagne für ein Mehr an Wertstoffen lanciert – damit aus Weggeworfenem wieder etwas Neues wird. „Dabei wurden alle Kinder der deutsch- und italienischsprachigen Schulen eingeladen, bei der Neugestaltung der 320 Wertstoffglocken im ganzen Stadtgebiet mitzumachen. Dazu fertigten sie zum Thema passende Bilder an. Unter allen Einsendungen wählte dann der Kindergemeinderat vier aus, mit denen die Wertstoffglocken dekoriert werden sollten“, erklärte Umweltstadträtin Madeleine Rohrer. Für alle Jugendlichen zwischen 14 und 26 Jahren gab es einen ähnlichen Wettbewerb. Dieser wurde vom Jugenddienst Meran und Strike Up koordiniert. Alle Einsendungen wurden bis 29. April auf den Facebook-Seiten der beiden Meraner Jugendvereine publiziert. Prämiert wurden die vier Bilder mit den meisten Likes. Die Preisverleihung erfolgte im Mai im Gemeindehof. Mit den acht Siegerbildern dieser beiden Wettbewerbe wurden kürzlich die Wertstoffglocken in ganz Meran verschönert.



Freitag und Samstag Fisch
auf Vorbestellung auch an allen anderen Tagen
Oswald, Annalies und Küchenchef Markus
freuen sich auf Ihren Besuch!

*Ideal für Taufen, Geburtstage, kleine Hochzeiten und Firmenfeiern
oder einfach so - für Zwischendurch.*

Pfarrgasse 2A1 | 39012 Meran
0473-491398 | Mob. 334-941 0339
www.bistro-festival.it
Öffnungszeiten: 17 - 01 Uhr
Restaurant: 18:30 - 23 Uhr
Sonntag Ruhetag

Festival
BISTRO, WINEBAR & MORE
EST!VI

2. Vintage Market Meran im Touriseum

Am 10. und 11. November 2018 lädt das Touriseum auf Schloss Trauttmansdorff zum zweiten Vintage Market Meran.

Vintage steht im Englischen für klassisch, alt, typisch und bezieht sich auf Mode, Möbel und Gebrauchsgegenstände aus den 1920er bis 1980er Jahren. Ein ganzes Wochenende lang steht Schloss Trauttmansdorff mit dem Touriseum im Zeichen des Vintage. An ausgewählten Marktständen finden Sammler und Liebhaber hochwertige historische Accessoires, von der Sonnenbrille bis zum Hutkoffer. Wer möchte, kann sich im Retrolook frisieren lassen. Kinder dürfen in eleganten Kostümen durchs Schloss streifen und in den historischen Räumen ein Erinnerungsfoto knipsen. Außerdem sorgt Live-Musik aus vergangenen Jahrzehnten für Retro-Atmosphäre und im Restaurant Schlossgarten warten eigens kreierte Vintage-Gerichte. Weitere Highlights vor allem für Familien: Im Hotel Fantasia dürfen Groß und Klein in eines der vornehmen Kostüme schlüpfen und durch die alten Gemäuer von Schloss Trauttmansdorff flanieren. Die lebendig inszenierten Räume des Tourismuseums laden hingegen auf eine spannende Zeitreise ein, die Tiroler Tourismusgeschichte – von früher bis heute – aus der Sicht der Reisenden wie der Bereisten zu erleben. Mechanische Theater, detailgetreue Modelle, Filme, Töne: Das Touriseum ist alles andere als ein verstaubtes Museum mit langatmigen Texten. Auch der weltweit größte Tourismusflipper, das Südtirol-Spiel lädt alle auf eine unterhaltsame Spritztour durch das Ferienland ein. Erkunden und genießen können Interessierte das Vintage-Wochenende auf Trautt-



mansdorff am 10. und 11. November 2018 mit dem Spätherbstticket um 7,50 Euro (unter 18 Jahre kostenlos). Der Eintrittspreis beinhaltet den Besuch des Vintage Markets, des Touriseums und seiner Sonderausstellungen sowie der Gärten von Schloss Trauttmansdorff, die sich im Herbst noch einmal von ihrer schönsten Seite zeigen.



2. Vintage Market Meran im Touriseum
Samstag, 10.11.2018
Sonntag, 11.11.2018
 9.00 – 16.30 Uhr

Highlights

Samstag, 10. November

- 09:00-12:00 Uhr
Oldtimertreffen:
Cars & Coffee Classic Südtirol
- 10:30-12:30 Uhr und 14:00-16:00 Uhr
Vintage-Frisuren und Make-up
für Groß und Klein
mit Alice the LongHair

Sonntag, 11. November

- 10:30-12:30 Uhr und 14:00-16:00 Uhr
Vintage-Frisuren und Make-up
für Groß und Klein mit
Alice the LongHair
- 12:00-15:00 Uhr
Live-Musik: Vittoria e I Gorilla

An beiden Tagen steht eine Fotobox für Retro-Schnappschüsse bereit. Das Restaurant Schlossgarten serviert eigens kreierte Vintage-Gerichte.

Ticket: Schloss Trauttmansdorff mit Vintage Market + Touriseum + Die Gärten von Schloss Trauttmansdorff: 7,50 €, unter 18 Jahren gratis.

INFO:

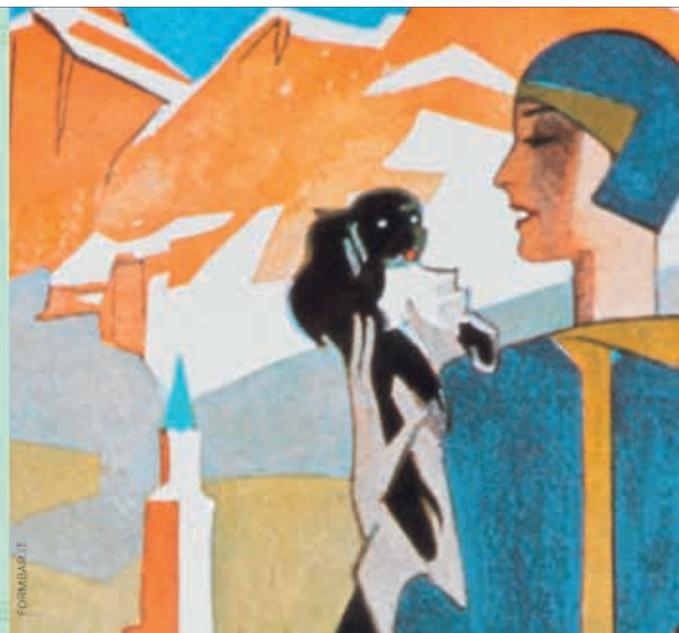
Touriseum, Landesmuseum für Tourismus - Schloss Trauttmansdorff
 St. Valentin-Straße 51/a, 39012 Meran
 Tel. +39 0473 255 655
 E-Mail: info@touriseum.it
 www.touriseum.it

www.touriseum.it

Vintage Market Meran

Fashion/Accessoires/Design/Live Music & more

10.-11. Nov. 2018 | 09⁰⁰ – 16³⁰ | Schloss Trauttmansdorff Touriseum – Meran



EKG-Gerät für Seniorenheim Algund

Tag der Senioren: Feier im Algunder Heim – Spende der Raika Algund

Anlässlich des Internationalen Tages der Senioren hat das Seniorenheim Algund Ende September die Dorfbevölkerung zu einem Frühschoppen mit Weißwurst, Brezen und Weißbier eingeladen. Die Besucher konnten sich zudem während der Feier kostenlos den Blutzucker sowie den Blutdruck messen lassen und sich anschließend am großen Kuchenbuffet bedienen. Für ausgezeichnete Festtagsstimmung und beste Unterhaltung sorgte der Musiker Georg Lerchner, bekannt als „Puschtra Schorsch“. Für seinen ehrenamtlichen Einsatz dankte ihm Seniorenheimpräsidentin Martina Ladurner ganz besonders. Gelungene Einlagen der Sän-

gerinnen der Musikgruppe „Sumserinnen“ unter der Leitung von Herta Spitaler rundeten das Programm musikalisch ab. Höhepunkt der Feier war die Übergabe einer Spende der Raiffeisen Algund. Der Obmann der Raiffeisenkasse Algund Sepp Kiem und die Vizeobfrau Eva Schrötter übergaben dem Seniorenheim Algund ein EKG-Gerät im Wert von 3000 Euro. Der Heimarzt Fabio Salvio sprach der Raiffeisenkasse Algund auch im Namen seiner beiden Arztekollegen Ulrike Kuppelwieser und Jörg Ladurner seinen Dank für die großzügige Spende aus. Er betonte, dass mit Hilfe dieses EKG-Gerätes die Heimarzte nun schneller beurteilen können,

ob das Herz eines Heimbewohners störungsfrei funktioniert. Außerdem brauchen die Heimbewohner von nun an für EKG-Untersuchungen nicht mehr ins Krankenhaus fahren. Die Fahrt ins Krankenhaus und nicht zuletzt der Rücktransport ins Seniorenheim stellen für die Heimbewohner immer eine große Aufregung dar. „Dank dieses EKG-Gerätes können wir nun die Heimbewohner vor unnötigen Belastungen schützen und ihnen mehr Sicherheit und Wohlbefinden und damit eine höhere Lebensqualität schenken,“ freute sich Seniorenheimpräsidentin Martina Ladurner und dankte der Raiffeisenkasse für diese hilfreiche Spende.



Von links nach rechts: Pfarrer Florian Pitschl, Vizebürgermeisterin Herta Laimer, Verwaltungsrat des Seniorenheimes Norbert Rechenmacher, Vizeobfrau der Raiffeisenkasse Algund Eva Schrötter, Obmann der Raiffeisenkasse Algund Sepp Kiem, Seniorenheimpräsidentin Martina Ladurner, Heimarzt Fabio Salvio, Musiker Georg Lerchner alias „Puschtra Schorsch“, Bürgermeister Ulrich Gamper und Verwaltungsrätin des Seniorenheimes Erika Kuppelwieser.

Tag der offenen Tür bei der Südtiroler Krebshilfe

am Donnerstag, 22. November von 9 bis 17 Uhr - Rennweg, 27 in Meran
 Alle Interessierten sind herzlich eingeladen, uns zu besuchen und unsere Arbeit kennen zu lernen.
 Zum Verkauf stehen selbst gemachte weihnachtliche Bastelarbeiten unserer Mitglieder
 Flohmärkte am Kornplatz für die Südtiroler Krebshilfe
 am 30. November und am 14. Dezember

**Gomme
Reifen
Salvadori**
Merano - Meran

**Jetzt:
Winterreifen-
und Felgen-
Aktion!**

PIRELLI - MICHELIN - GOOD YEAR
 VERKAUF - KUNDENDIENST - REPARATUR
 Vormerkung 0473 449418 / 347 163 4891
 MERAN - IV. NOVEMBER-STR. 62/A

MÖBEL **PICHLER** MOBILI

Qualität und Service sind unsere Stärken

Andrianer Weg 14 - Terlan
 Tel. 0471 257001 - Fax. 0471 258 829 - www.moebelpichler.com

Auszeichnung durch WeinKultur

Hans Terzer ist „WeinKulturBotschafter 2018“

Im Rahmen einer Feierstunde und anschließendem Abendessen wurde am Donnerstag im Vinum-Hotel Oberwirt in Marling erstmals die Auszeichnung des „WeinKulturBotschafters“ an den bekannten Kellermeister Hans Terzer vergeben.

„Als WeinKultur-Botschafter verkörpert Hans Terzer den außerordentlichen Einsatz für das große Prestige des Südtiroler Weines und hat mit seinen Leistungen die traditions- und facettenreiche Welt des Weines in unserem Land gestärkt und weiterentwickelt“, so Jurymitglied Sebastian Marseiler, Mitglied der Fachjury, in seiner Laudatio. In Vertretung der WeinKultur Marling, welche diese Auszeichnung ins Leben gerufen hat und fortan jährlich vergeben wird, überreichte der Bürgermeister Walter Mairhofer dem Ausgezeichneten eine von Laurin Kofler gestaltete Plakette, welche der Daube eines Weinfasses nachempfunden ist. Glückwünsche und Grußworte kamen außerdem von Landesrat Arnold Schuler, welcher der Feier ebenso beiwohnte.

Hans Terzer darf sich über die Auszeichnung der WeinKultur Marling freuen. Als WeinKulturBotschafter hat er die WeinKultur Südtirols maßgeblich mitgestaltet und in unserem Land und über die Landesgrenzen hinaus gestärkt. Der Fachjury für die Auswahl von Hans Terzer zum Südtiroler WeinKulturBotschafter des Jahres 2018 zählten neben dem Autor und Kulturvermittler Sebastian Marseiler, auch der Ideator und Organisator des Merano Wine Festivals Helmuth Köcher, die Präsidentin der Sommeliervereinigung Südtirols Chris-

tine Mayr, die Weinjournalistin Heike Platzer sowie der ehemalige Abteilungsdirektor für Marketing der IDM Thomas Aichner.

Die lebendige WeinKultur Marling

In Marling hat man sich auf die jahrhundertealten Wurzeln besonnen und setzt seit einigen Jahren mit zahlreichen Initiativen und einer wachsenden Anzahl von Kellereien und Brennereien auf die WeinKultur. Dies wurde zum Anlass genommen, 2018 erstmals eine jährliche Auszeichnung auszurufen und jene Persönlichkeit zu würdigen und zu ehren, welche mit seiner/ihrer Arbeit und Leistung die WeinKultur unseres Landes stärkt und sie als Botschafter/in nach außen trägt.

Hinter der WeinKultur Marling stehen die Weinkellereien Andreas Menz/Popphof, Erwin Eccli/Pardellerhof-Montin, Jakob Gamper/Gruberhof, Erhard Tutzer/Plonerhof, Sepp Waldner/Eichenstein, Weingut Bernhard Geier sowie die Kellerei Meran. Mit dabei auch Stephan Unterthurner/Privatbrennerei Unterthurner und Mathias Lamprecht/Lahnerhof), aber auch der Tourismusverein und die Gastronomie mit zahlreichen Initiativen wie die jährliche Marlinger Weinkuchl und Veranstaltungen rund um den Wein. Mit im Boot auch die Gemeinde Marling, die den WeinKultur-Weg maßgeblich umgesetzt hat.

Preisträger Hans Terzer mit Bürgermeister Walter Mairhofer und der Jury



**KARL
CHRISTANELL
MALERWERKSTATT**

39022 Algund Breitenweg 10 Tel. 0473 22 28 19 - 335 65 45 600 www.christanell.it

FARBE Oberflächen RESTAURIERUNG



Kaufangebote:

Untermals

- 3-Zimmerwohnung, sehr sonnig, 3.Stock mit Panoramablick, Keller und Garage, Nettowohnfläche ca. 70 qm E.KL. B, € 350.000.-;
- 4-Zimmerwohnung über 2 Stockwerke mit Sonnenterrasse und Balkon, Keller, Dachraum und Garage, 5./letzter Stock, Nettowohnfläche: ca 104 qm, EKL. G, € 485.000.-;
- 1-Zimmerwohnung im 2./letzten Stock, kein Aufzug, saniert, komplett eingerichtet, ca. 28 qm Nettogröße, Bad mit Fenster, 1 Kellerraum, EKL. G, € 120.000.-

Sinich

- 2/3-Zimmerwohnung im Hochparterre, Reichstraße 5, ca. 60 qm Nettogröße, ca. 20 qm Kellerraum und ca. 34 qm Gemüsegarten im Erdgeschoß, komplett sanieren, mit Kücheneinrichtung, Autostellplätze vorhanden, EKL. G, € 185.000.-;

Meran

- 2-Zimmerwohnung im 2. Stock, zu sanieren, kein Aufzug, ca. 49 qm Nettogröße, 1 Kellerraum, EKL. G, € 120.000.- Autostellplatz € 15.000.-;
- Villenhälfte im landwirtschaftlichen Grün mit ca. 275 qm Gartenpark, Sonnenterrasse, Wohnfläche ca. 125 qm, ausbaubares Dachgeschoss, E.KL. G, € 980.000.-

Obermais

- **Vormerkungen** für Neubauwohnungen Wohnhaus mit 4 Wohneinheiten davon 1 Wohnung mit Garten und einer Penthousewohnung

Für unsere vorgemerkten Kunden suchen wir in Meran und Umgebung verschieden große Wohnungen, Villen, Baugrundstücke und Baukubatur.

Ewald Marsoner

+39 335 6030650

I-39012 Meran / Merano (BZ)

Romstraße 59 via Roma

Tel. +39 0473 230477

info@immobilien-marsoner.it

www.immobilien-marsoner.it



Grippe – früh schützt sich, wer gesund bleiben will

Eine Grippe ist keine banale Erkältung und sollte nicht auf die leichte Schulter genommen werden. Der beste Grippe-schutz ist eine Impfung. Gerade Angehörige von Risikogruppen - wie etwa Menschen über 65, Lehrer oder Beschäftigte in Medizin und Pflege - sollten sich impfen lassen. Für diese Personengruppen ist in Südtirol die Grippeimpfung kostenlos, heuer erstmals auch für die Blutspender. Die Impfung ist in Südtirol am 22. Oktober gestartet.

Die Bilanz der vergangenen Grippesaison 2017 – 2018 in Italien ist erschreckend: 8,7 Millionen Menschen erkrankten an Grippe (Influenza), davon 744 Personen mit schwerem Verlauf. 160 Menschen sind an den Folgen der Grippe gestorben – darunter auch zwei schwangere Frauen (Quelle: Istituto superiore di sanità – ISS). Doch auch eine Grippeinfektion ohne Komplikation ist kein Zuckerschlecken: hohes Fieber, Schüttelfrost, Schweißausbrüche, Kopf-, Muskel- und Gelenkschmerzen sowie Hustenreiz samt Halsschmerzen sind über ein bis zwei Wochen zu ertragen. Oft leiden Patientinnen und Patienten noch Wochen nach der Genesung an einem unangenehmen Reizhusten.

Der Grippe zuvorkommen

Die Übertragung der Krankheit über virus-haltige Tröpfchen, die durch direkten oder indirekten Kontakt übertragen werden, macht es schwer, einer Infektion zu entgehen.

Wirksamen Schutz bietet die Grippe-schutzimpfung: sie wird in ganz Südtirol seit Montag 22. Oktober bis Freitag 14. Dezember 2018 durchgeführt. Die Impfung sollte frühzeitig vorgenommen werden, da der Schutz erst nach zwei Wochen wirksam wird.

Der vom Südtiroler Sanitätsbetrieb auch heuer wieder zur Verfügung gestellte Vier-fach-Impfstoff mit zwei A- und zwei B-Stämmen hat eine hohe Wirksamkeit und Treffsicherheit. Denn: Der Grippevirus ist sehr anpassungsfähig und verändert sich laufend, deshalb muss der Impfwirkstoff jedes Jahr neu angepasst werden. Aus dem gleichen Grund muss die Impfung alljährlich wiederholt werden.

Risikogruppen erhalten Impfung kostenlos. Besonders gefährdet sind Menschen über 65 Jahren und Personen aller Altersgruppen mit chronischen Herz-, Lungen-,

Nieren- oder Stoffwechselkrankheiten, Tumorerkrankungen oder anderen schweren Erkrankungen. Durch die Grippe werden bereits durch Krankheiten geschwächte Menschen einem weiteren Stress ausgesetzt, da die Grippesymptome wie Fieber, Husten, Atemwegsbeschwerden für deren Körper besonders belastend sind.

Auch Personen, die im öffentlichen Dienst arbeiten, sind erhalten die Impfung kostenlos. Dazu gehören Staatspolizei, Carabinieri, Freiwillige Feuerwehr und Berufsfeuerwehr, Gesundheitspersonal, die Freiwilligen des Weißen und Roten Kreuzes, das Lehrpersonal der Schulen, Kindergärten und Kinderhorte. Seit heuer gehören auch die Blutspender in die Kategorie jener, die die Impfung kostenlos durchführen können.

Aber: auch wer keiner Risikogruppe angehört, erhält die Impfung für nur rund

10 Euro.

Die Impfung wird in den Impfzentren des Südtiroler Sanitätsbetriebes (www.sabes.it/gesundheitsvorsorge) verabreicht, vom 23. bis 26. November 2018 auf der Herbstmesse in Bozen, sowie bei den Ärzten für Allgemeinmedizin, die sich an der Impfkampagne beteiligen, und bei den Basis-kinderärzten.

Informationen: Abteilung Kommunikation, Marketing und Bürgeranliegen, Tel. 0471 907139

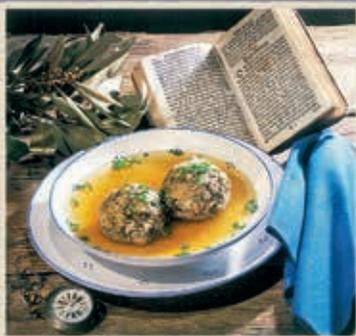
- Meran, Dienst für Hygiene und Öffentliche Gesundheit, Goethestr. 7 Montag – Freitag von 8.30 bis 11.30 Uhr
- bei den Sprengelhygieneärzten in den Gemeinden
- bei den Ärzten für Allgemeinmedizin, die sich an der Grippeimpfkampagne beteiligen, in ihrer Arztpraxis



terra *Rent*
Verleih von
Baumaschinen & Geräten

- Für Hoch- und Tiefbau
- Für Landwirtschaft & Gartenbau
- Für den Heimwerker

www.terra.bz.it
Tel. 0473 244 535



*Gerichte,
die Geschichten erzählen*

 **Café
Restaurant
Brunnenplatz**



4. - 23. November 2018
Restaurant Café Brunnenplatz
Meran, Dantestraße 2
Tel. 0473 236366

Gault&Millau für Luisl Stube



Gourmetkoch Luis Haller

Die Spezialbier-Brauerei FORST gibt bekannt, dass die Luisl Stube im Schlosswirt FORST mit zwei Hauben vom renom-

Luisl Stube im Schlosswirt Forst

mierten österreichischen Restaurantführer Gault&Millau 2019 ausgezeichnet wurde. Das Restaurant am Hauptsitz der Brauerei FORST wurde unter der Federführung von Cellina von Mannstein ins Leben gerufen und im Mai 2017 eröffnet.

Die Jury hat das Restaurant, welches von Chefkoch Luis Haller geführt wird, mit 15 von 20 möglichen Punkten und zwei von vier Hauben ausgezeichnet. Nach verschiedenen Erfahrungen in Restaurants und Hotels im In- und Ausland, hat Luis Haller seine Zusammenarbeit mit der Brauerei FORST im Jahr 2014 begonnen: zuerst mit der Führung des „Temporary Gourmet Restaurants“ Felsenkeller, welches ausschließlich in der Weihnachtszeit geöffnet ist und anschließend mit der Übernahme des Schlosswirt Forst und der Luisl Stube.

Seit Eröffnung folgten im Schlosswirt Forst mit seiner Luisl Stube verschiedenste Auszeichnungen. Kürzlich wurde das Restaurant auch im bekannten italienischen Guide de L'Espresso 2019 aufgenommen, sowie mit dem Premio Godio ausgezeichnet.



JARIN
THAI CATERING

Authentische thailändische Küche,
bei Ihnen zuhause gekocht.

Tel. 335 843 7681
kamphol@jarin.it - www.jarin.it



VERKOSTUNGEN

UNSERE WINZER ZU GAST:

Freitag, 09.11 | 15 - 19 Uhr

Weingut Kiemberger

Weingut Andi Sölva

Der Weinproduzent ist direkt vor Ort und präsentiert die aktuellen Jahrgänge

MONATSKELLEREI

NOVEMBER

Peter Sölva & Söhne

verschiedene Weine im Angebot

Verkostungsmöglichkeit im Wines to Taste Enomatic



Meraner Weinhaus / Romstraße 76 | 39012 Meran

Tel. 0473 012130 | www.meranerweinhaus.com

vinothek@meranerweinhaus.com

Mo - Fr: 08.30-12.30 & 14.30-19.00 | Sa: 08.30-12.30

SCMeran punktet bei Orientierungslauf

Am Samstag den 20.10. 2018 nahm der SCMeran an den Sprint-Staffel Italienmeisterschaften in Mezzano, Primiero, Trient teil. Der Wettkampf fand in einem alten, sehr verwinkelten Dorf statt. Der



dort stattfindende Parcour wies so einige Tücken auf. Deshalb geschah es, dass im Laufe des Wettbewerbs einige Staffeln aufgrund von Fehlstempelungen ausschieden. Leider übersah auch ein Meraner Läufer in der Master- Kategorie einen Kontrollpunkt und so wurde leider nichts aus dem erhofften dritten Titel in Folge.

In den Jugendkategorien schlugen sich die beiden SCM Junioren-Staffeln mit einigen Orientierungslauf-Newcomern recht gut und somit durften sich Vera Chiusole, Julia Gilardi und Jonas Rossignoli über einen 12. Platz mächtig freuen.

Am darauffolgenden Tag ging es in den Wäldern von Transaqua, Primiero, mit einem Italien Cup - Lauf über die Long-Distanz weiter. Dieses eher steile und von Almwiesen und Nadelwald geprägte Gebiet kam unseren SCM-Athleten sichtlich entgegen und sie konnten sich gleich über mehrere Podestplätze freuen! Einen ersten Platz in der Damen 35 erzielte Heike Torggler; einen zweiten Platz in der Damen Elite Christine Kirchlechner und in der Herren 40 Simone Grassi; einen dritten Platz in der Herren 12 errang Jonas

Sölva, in der Damen 18 Vera Chiusole und in der Damen 55 Gertraud Von Leon. Insgesamt ein tolles und erfolgreiches Wochenende für das Meraner Team!



oben links: Christine Kirchlechner; oben rechts Jonas Rossignoli; unten links Julia Gilardi, unten rechts die Siegerehrung mit Vera Chiusole



Praktische Helfer zur Herstellung von
DÖRROBST
und **MARMELADE**

Dörrgeräte

In verschiedenen Größen,
zum Trocknen von allerlei
Obst und Gemüse.



Dörrschrank Frutty 25

Zur Herstellung von
knackigen Obstchips,
getrockneten Kräutern usw.

Doppelwandiger Marmeladetopf

der Zwischenraum ist mit
Wasser gefüllt und verhindert
so das anbrennen
der Marmelade.



4,8 bis 40 lt

inderst
fruit & wine
for a better result

Veranstaltungen

Obermaiser Nikolaus- und Flohmarkt

Die Pfarre St Georg lädt am Sonntag, den 2. Dezember von 8.30 bis 16.00 Uhr zum traditionellen Nikolaus und Flohmarkt in den Rebhof Kirchsteig 25 ein.

Wenn Sie etwas Nettes für den Flohmarkt haben, können Sie es an den Samstagen 17.11. und 24.11.2018 zwischen 9.00 und 12.00 Uhr im Rebhof abgeben.

Wir sammeln: Bücher, Porzellan, Geschirr, Bilder, Tücher, Tischwäsche, Antiquitäten, Handarbeiten usw ... Keine großen Elektrogeräte

Der Reinerlös dieser Veranstaltung wird zum einen dem Kirchenchor und zum anderen der Erhaltung der Kirche zugutekommen. Wer also das ein oder andere Stückchen erstecht, tut auch der Pfarre etwas Gutes.

Kommen Sie, stöbern Sie, unterstützen Sie – der Pfarrgemeinderat und der Kirchenchor freuen sich auf Ihren Besuch! Auch für das leibliche Wohl ist wieder mit einer heißen Suppe, Weißwurst, Kuchen, Kaffee, Getränke und warmen Glühwein bestens gesorgt.



Burggräfler Wintertauschmarkt des KFS-Algund und KFS-Bezirk Burggrafenamt

Peter Thalgueter Haus in Algund Samstag 17. und Sonntag 18. November

Der Wintertauschmarkt des katholischen Familienverbandes Südtirol (KFS) – Zweigstelle Algund und Bezirk Burggrafenamt ist für Familien ein sehr wertvolles Angebot. Die hohe Besucherzahl der letzten Jahre ist eine Bestätigung dafür.

Es können gut erhaltene zeitgemäße Winterartikel, wie Ski- und Wintersportbekleidung für Kinder, Spielsachen, Sportartikel, Rodeln, Skier, Snowboards, Ski-, Eislauf- und Kinderwinterschuhe und Kinderfahrräder zum Verkauf angeboten werden.

Am Sonntag, 18. November haben die Familien die Möglichkeit, den einen oder anderen interessante Artikel zu erwerben.

Am 17. und 18. November in Algund - Peter Thalgueter Haus. Abgabe der Winterartikel ist am Samstag von 9.00 bis 16.00 Uhr, Verkauf am Sonntag von 8.30 bis 14.30 Uhr, Auszahlung der verkauften Ware und Abholung der nicht verkauften Ware am Sonntag von 15.00 bis 18.00 Uhr.

Ein Teil des Reinerlöses geht an „KFS-Familie in Not“ Es lohnt sich mitzumachen und vorbeizuschauen!

Der KFS-Burggrafenamt und KFS-Algund freut sich auf eine rege Teilnahme und auf Ihren Besuch.

Geselliger Tanznachmittag im Kolpinghaus Meran

Die nächsten Termine: Do. 08.11. und Do. 06.12. mit den Oldies jeweils von 15 bis 17 Uhr

Do. 22.11. und Do. 20.12. mit Elsa und James jeweils von 15 bis 17 Uhr

Alle Mitglieder und Freunde sind herzlich willkommen - Eintritt: Freiwillige Spende

Info: Franz Stadler Tel. 340-7681240

möbeltischlerei
karnutsch

Tel. +39 0473 795350
www.karnutsch.com

Künstlertausch: Salzburger Malerin Helga Eibl in Meran

Im Rahmen des Künstlertausches zwischen Meran und Salzburg hatte der Meraner Aldo De David - auf Einladung der Kulturabteilung der Gemeinde Meran - den Monat Juni im Salzburger Künstleratelier verbracht. Dabei machte er Bekanntschaft mit den Künstlern im Traklhaus und den Salzburger Kunstinitiativen. Die neue Umgebung inspirierte De David zu einer neuen Serie von Arbeiten, die er im Jänner 2019 im Café Kunsthaus zeigen wird. Die aktuelle Gastkünstlerin aus Salzburg, Helga Eibl, ist Anfang Oktober nach Meran gekommen und hat im Kunsthaus Quartier bezogen. Helga Eibls Malereien und Zeichnungen entstehen spontan aus inneren Bildern, die die Künstlerin mit sich trägt, die sie beschäftigt, aber immer auch von dem aktuell Erlebten beeinflusst sind. Ihre Motive sind Flora, Fauna und Frauenfiguren – Themen, die sie in dichten, bunten Bildern verarbeitet. In Meran hat Helga Eibl hauptsächlich Zeichnungen angefertigt, in denen sich Elemente der Südtiroler Landschaft finden: Kastanien,



Christiane Rekade, Helga Eibl, Bürgermeister Paul Rösch und Herta Torggler

steinbockartige Wesen, Berge. Von ihren Spaziergängen und Wanderungen in die Umgebung hat Eibl auch Fundstücke (Ast- und Wurzelteile) nach Hause gebracht, die sie schließlich zu bunten Objekten verarbeitet.

Helga Eibl wurde 1954 in Ebensee

geboren. Sie lebt und arbeitet in Salzburg. Seit 2002 verbrachte sie diverse Arbeitsaufenthalte in Schweden, Tschechien, Portugal, Italien, Griechenland, Spanien und in der Schweiz. 2017 waren ihre Arbeiten in einer Einzelausstellung in der Stadtgalerie Museumspavillon in Salzburg zu sehen.

30 Jahre Frauenmuseum Meran

Samstag, 10. November von 9 - 16:30 Uhr

Was hat Gleichberechtigung mit Kultur, Frieden und Demokratie zu tun?

Anlässlich des 30-jährigen Jubiläums des Frauenmuseums wird in dieser Tagung der Aspekt der Gleichberechtigung beleuchtet und das Bewusstsein dafür geschärft, dass sie Teil einer gezielten Kultur- und Friedensarbeit ist.

Was bedeutet Gleichberechtigung auf internationaler, auf nationaler und lokaler Ebene? Wie wird sie aktuell auf gesetzlicher Ebene, aber auch konkret umgesetzt? Wie wirkt sie sich dann auf die anderen Aspekte wie Kultur, Frieden und Demokratie aus?

Programm:

09:00 Ankommen und Begrüßung

- Referat von Mona Holm, Präsidentin des Internationalen Vereins der Frauenmuseen (IAWM)
- Referat von Lydie Olga Ntap, Vize-Präsidentin des Internationalen Vereins der Frauenmuseen (IAWM):
- Referat von Simona Lembi: die Politikwissenschaftlerin ist derzeit Gemeinderätin der Stadt Bologna und treibt als Präsidentin der Gleichstellungsrate auf Gemeindeebene Projekte zum Thema Geschlechtergerechtigkeit voran.

Diskussion, Netzwerk & Synergien

Gemeinsames Mittagessen

14:00 Ende der Mittagspause

- Referat von Ina Darmstädter, Berlin: Ist seit 2001 engagiert in diversen Friedensprojekten.
- Referat von Prof. Dr. Gaby Franger, im Vorstand von Frauen in der Einen Welt. Zentrum für interkulturelle Frauenalltagsforschung und internationalen Austausch e.V.; Vorstandsmitglied des IAWM.

Diskussion, Netzwerk & Synergien

ca. 16.30 Ausblick und Ende der Tagung

Anmeldung: info@museia.it oder 0473 23 12 16

Tessilmeranese
Neue Stoffe von Dolce & Gabbana, Versace, Armani und für Einrichtungen

50 Jahre

Ariston-Galerie 31 - 39012 Meran
Tel. 0473 446710 - www.tessilmeranese.it

Fliesenleger

AM

Alois Mittelberger
39010 Mölten (BZ)
Sunnschein 31

- Tel.: 0471 668 258
Handy: 335 61 60 353

**Familienbetrieb mit 40 Jahren Erfahrung.
Wir arbeiten termingerecht und zuverlässig!**

Soziales

Algund bunt – Fest der Begegnung

Den wunderschönen Nachmittag am Samstag, 13. Oktober nutzten viele Kinder, Jugendliche und Erwachsene, um an dem besonderen Fest „Algund bunt“ teilzunehmen. Es ging um Begegnungen von Menschen verschiedener Kulturen, die in Algund leben und stellte eine Möglichkeit dar, sie in lockerer Atmosphäre kennenzulernen und einen kleinen Einblick in ihre Kultur zu bekommen. Die Ländertische gestalteten Familien aus Marokko, Vietnam, Japan, Vorarlberg, Senegal, Rumänien und Mazedonien mit jeweiligen Spezialitäten und Informationen zu ihrem Land. Natürlich gab es auch einen Tisch mit südtiroler- und italienischen Spezialitäten. Um die Begegnung anzuregen, gab

es ein Quiz mit Fragen zu allen Ländern. Dabei konnte man allerlei Wissenswertes erfahren, z.B. dass in Algund Menschen aus 56 Nationen leben oder dass es drei Schigebiete in Marokko gibt. Am Ende konnten sich einige, die sich fleißig durchgefragt hatten, über tolle Preise eine Obstkiste von der Fa. Bioexpress, ein Käsekästchen von der Sennerei Algund und einen Gutschein der Pizzeria Gstör freuen. Die Kinder unterhielten sich bestens mit dem reichhaltigen Spielangebot auf dem Kirchplatz. Für eine feine Stimmung sorgte die Gruppe „ZeitLous“ mit ihrer abwechslungsreichen Musik, das Trommlerduo vom Flüchtlingsheim in Meran, die Kindervolks- tanzgruppe und die Goalschnöller. Infos

gab es auch beim Stand des Eine Welt Laden aus Meran sowie der oew aus Brixen. Sehr gelungen war die Zusammenarbeit mit vielen Algunder Vereinen (Eine Welt Gruppe Algund, der Offenen Kontakt- runde Algund, dem Bildungsausschuss Algund, des Jugendtreffs Iduna, der Orts- stellen des Kath. Familienverbandes sowie der Kath. Frauenbewegung, der Sozialge- nossen-schaften Casa Bimbo sowie väter aktiv), die mit Freude ihren Betrag zum Fest leisten. Zum Schluss einen großen Dank an alle, die aktiv mitgewirkt und mit- gefeiert haben.

Organisiert im Rahmen des Projekts „Algund kunterbunt – familienfreundliche Gemeinde Algund“



Vorfreude auf Weihnachten in der Raika Meran

Büchlein der Gruppe Südtiroler Gasthaus mit 34 Keksrezepten und speziell dafür angefertigten Zeichnungen – Ausstellung in der Raiffeisenkasse Meran

Was wäre die Weihnachtszeit ohne Spitzbuben, Stollen, Lebkuchen oder Vanillegipfeln? So mancher Haushalt verwandelt sich in der Vorweihnachtszeit in eine duftende Weihnachtsbäckerei und traditionelle aber auch neue Keksrezepte werden ausprobiert. Die 34 Mitgliedsbetriebe der Gruppe Südtiroler Gasthaus haben sich ebenfalls Gedanken gemacht und die Rezepte ihrer Lieblingsweihnachtsbäckerei im Büchlein „Instre Weihnachtskekse“ gesammelt. Entstanden ist ein einzigartiges Rezeptbuch, in dem sowohl traditionelle, als auch nicht so bekannte Süd-

tiroler Weihnachtskreationen Einzug gefunden haben. So besonders wie die 34 Rezepte sind auch die dazugehörigen graphischen Umsetzungen. Die Südtiroler Künstlerin Gabriela Oberkofler hat jedes einzelne Keksrezept in Kombination mit traditionellen Südtiroler Stoffmustern gezeichnet. Die Broschüre ist in der Adventszeit in den 34 Mitgliedbetrieben der Gruppe Südtiroler Gasthaus erhältlich.

Ausstellung in Raiffeisenkasse Meran
Gemeinsam mit den Raiffeisenkassen Südtirol werden zusätzlich Ausstellungen

organisiert, bei denen alle speziell für das Büchlein entstandenen Zeichnungen gezeigt werden. Den Beginn macht die Raiffeisenkasse Meran, in der Freiheitsstraße 40, vom 26. bis zum 30. November, wo bei einem kleinen Umtrunk mit Punsch und Keksen, die Ausstellungsreihe eröffnet wird. „Wir möchten uns herzlich bei der Raiffeisenkasse bedanken, dass sie die Ausstellungen ermöglichen und so die einzigartigen Bilder der Öffentlichkeit zugänglich machen“, so Florian Patauner, Vorsitzender der Gruppe Südtiroler Gasthaus.

ZIMMEREI
OTHMAR FREI
DACHSTÜHLE - BALKONE - HOLZKONSTRUKTIONEN
INNEN- UND AUßENVERKLEIDUNGEN - ALTBAUANLEGENGEN

**DACHSTÜHLE
AUSBAU VON DACHBÖDEN
HOLZKONSTRUKTIONEN
SANIERUNG - ALTBAU
HOLZBALKONE**

39017 Schenna
Handwerkerzone Verdins 5
Tel + Fax 0473 949 727
Handy 335 29 86 83
e-Mail: frei.othmar@rolmail.net
www.othmar-frei.com

tanzschule
scuola di ballo
daniel
+eva
dance

Tanzkurse
auch für
Kinder und
Jugendliche

Geschenk-
gutscheine
erhältlich!

- Disco fox
- Privatstunden
- Salsa und Bachata
- Latein und Standardtänze
- Zumba und vieles mehr ...

Bozner Straße 8, 39011 Lana | Tel. 347 16 80 021
info@danielevadance.it | www.DanielEvaDance.it

KP
Buchhaltungsservice

**Wir kommen in
Ihr Unternehmen!**

Meran, Tel. 335 755 63 11
kp.buchhaltungsservice@gmail.com

verlässlich | seriös | kompetent

Veranstaltungen in Algund

Ab Mi. 07.11. 9:30-11 Uhr | Bürgersaal
Treffpunkt Tanz

Die KVW-Ortsgruppe Algund organisiert auch heuer wieder den Treffpunkt Tanz mit Notburga Wolf Erlacher. Der Kurs mit 5 Treffen kostet 35 Euro, für KVW-Mitglieder 32 Euro. Anmeldungen nimmt Monika Illmer, Tel. 0473 448437 entgegen.

Ab Mi. 07.11. 19:30-22 Uhr | Seminarraum
Kirchseit

Liebevoll Grenzen setzen

Was tun, wenn Kinder Grenzen ständig überschreiten und Regeln missachten? Zu diesem Thema organisiert der KVW Meran zwei Abendseminare mit Silvia Agreiter, die am Mittwoch, 7. November und am Mittwoch 14. November 2018 von 19.30 bis 22 Uhr stattfinden. Informationen und Anmeldungen bei KVW Bildung Meran,



Tel. 0473 229 537, Gebühr 29 Euro für Einzelpersonen, 37 Euro für Elternpaare.

Ab Do. 08.11. 20-21 Uhr | Turnhalle Algund
Fit mach mit - Frauenturnen

Die KVW-Ortsgruppe Algund organisiert den Kurs Fit mach mit - Frauenturnen, der jeweils am Donnerstag von 20 bis 21 Uhr in der Turnhalle Algund stattfindet. Der Kursbeitrag beträgt 130 Euro, Anmeldungen nimmt Maria Tel. 340 3708212 entgegen.

Sa. 10.11. ab 20:30 Uhr | Thalguterhaus
Maturaball: „Das letzte Kaisermahl, die Kaiser verlassen den Hof“

Die Klasse 5B der Landeshotelfachschule Kaiserhof laden herzlich zum Abschlussball im Thalguterhaus in Algund ein. Der Ball führt die Gäste durch einen unvergesslichen Abend mit Musik von The Snoops und Dj's Drunto & Dribo. Karten in Vorverkauf 16€, an der Abendkasse 18€, Menü mit Eintritt 55€. Infos und Vormerkungen per mail an 5bkaiserhofmaturaball@gmail.com oder telefonisch unter 346 018 74 89.

Do. 15.11. 20:30 Uhr | Raiffeisensaal

Robert Palfrader: Allein

Robert Plafrader gastiert mit seinem Programm „Allein“ im Thalguterhaus Algund. Robert Palfrader hält nicht besonders viel von sich und tritt mit seinem ersten Soloprogramm den Beweis an, dass das zu Recht so ist. Der Abend führt von der genetischen Disposition über den freien Willen zum Zufall. Und alles andere, was er nicht



versteht. Und das ist viel. Kartenvorverkauf in allen Athesia Buchhandlungen, bei Non Stop Music in Meran oder unter www.ticketone.it Eintritt: 29 Euro.

Sa. 17. + So. 18.11. | Raiffeisensaal
Burggräfler Wintertauschzentrale

Es findet wieder die Burggräfler Wintertauschzentrale des Katholischen Familienverbandes im Thalguterhaus Algund statt. Am Samstag können von 9 bis 16 Uhr gut erhaltene, zeitgemäße und saubere Sachen abgegeben werden. Am Sonntag von 8.30 bis 14.00 findet der Verkauf statt. Auszahlung und Abholung der Gegenstände ist am Sonntag von 15 bis 18 Uhr. Am Sonntag ist auch die interne Bar geöffnet.

Sa. 17.11. 15 Uhr | Pfarrlokal
Taufvorbereitung

Die Katholische Frauenbewegung lädt alle Eltern, Paten und Verwandte ein, sich auf die Taufe ihres Kindes einzustimmen und sich gemeinsam darauf vorzubereiten. Ziel dieses Nachmittages ist es, Eltern und Paten Einblick in den Ablauf und die Gestaltung der Taufe zu geben sowie die einzelnen Taufsymbole zu erklären. Anmeldung bei Pfarrer Florian Pitschl: 0473/448744 oder Monika von Pföstl: 0473/443146

Sa. 17.11. 20 Uhr | Sitz des Circolo Culturale la Quercia, Forst
Pathologien des Colon

Der Circolo Culturale la Quercia organisiert einen Vortrag von Prof. Fausto Chilovi über die Pathologien des Colon (der mittlere Abschnitt des Dickdarms). Die Veranstaltung findet im Sitz der Quercia in der Brauhausstr. 9 in Forst statt.

WAS IST LOS IN ALGUND?

Abonnieren Sie unseren Newsletter und wir informieren Sie regelmäßig über die Veranstaltungen in Algund! www.thalguterhaus.it



Ihr
Werbe-
berater
für's



Robert Bernard

Handy 338-3037466

werbung@wochenblatt.it



Maiser
Wochenblatt

www.wochenblatt.it



Begegnen, helfen, heilen

Neue Kapelle in Martinsbrunn gesegnet

Das Wort Kapelle leitet sich ab von capa, dem geteilten Kapuzenmantel des Hl. Martin von Tours dem Patron von Martinsbrunn ab. Kein Wunder also, dass die neue Kapelle in der renovierten Senioren- und Pfliegeresidenz „Martinskapelle“ benannt wurde. Im Rahmen eines feierlichen Gottesdienstes und im Beisein zahlreicher Gäste und Heimbewohner segnete Bischof Ivo Muser am 27. Oktober die neue Martinskapelle. Sie befindet sich neben der Palliativstation und besticht durch die ausstrahlende Ruhe und das milde Licht, das von oben und von der Seite hereinflutet. Handgemalte Christus medicus-Ikonen aus Lemberg (Ukraine) an den Wänden halten den Raum zusammen und strahlen Kraft und Lebendigkeit aus. Altar, Ambo, Kredenz Tisch, Sitzbänke und Tabernakel stammen von Markus Faißt von der Holz-Werkstatt in Vorarlberg und strahlen eine sakrale Wirkung aus. Die Kapelle lädt zum Verweilen und Beten, zu Begegnung und gegenseitiger Anteilnahme ein und ist auch offen für Besucher. Die Ikonen sollen den Patienten Trost spenden, sagt Hauskaplan Bernhard Frei. Bischof Ivo Muser

segnete die Ikonen mit den Worten „die Ikonen wollen allen, die da sind, die Augen des Herzens öffnen“. Insbesondere die Ikonen der Kapelle übernehmen die Aufgabe, zu Christus zu führen, ja er ist in ihnen gegenwärtig als Arzt und Heiland“, schreibt Univ.-Prof. Dr. Ewald Volgger OT, in der neuen Broschüre zur Kapelle. Volgger war theologischer Ideengeber und hat zusammen mit Richard Sigmund die Ikonenschule Lviv nach Meran geholt. „Mit der Fertigstellung der neuen „Martinskapelle“ ist ein weiterer Meilenstein erreicht, der zum Wohle der betreuten Menschen im Haus beitragen wird“, freut sich Präsident Christian Klotzner. Klotzner dankt allen Förderern im Besonderen dem Land, der Gemeinde Meran und der Stiftung Südtiroler Sparkasse für die finanzielle Unterstützung sowie der Schwesterngemeinschaft für das Vertrauen und ihren langjährigen Einsatz. Martinsbrunn ist eine Einrichtung mit langer Tradition und Geschichte. Heute wird die Senioren- und Pfliegeresidenz, die Palliative Abteilung und das Zentrum für Gesundheit & Vorsorge von der Stiftung St. Elisabeth geführt.

Als Dankeschön für seinen Einsatz erhält Ewald Volgger von der Stiftung St. Elisabeth eine Ikone geschenkt.





Neu
Bushaltestelle
direkt bei der Alm

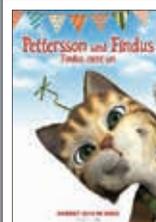
(+39) 0471-188 02 41 - Mobil 347 536 10 99
Fam. Unterkofler - Schermoosweg Nr. 9
www.lingeralm.com - info@lingeralm.com

Im Winter
ist die Alm geöffnet.
Ruhetag:
Di | Mi | Do

Gehzeit: ca. 30 Min. ab Parkplatz Schermoos - Parkplatz Kircheben - Dorf Mölten

Meran, Ariston-Saal

Sa. 10.11. 16:00 Uhr



Pettersson und Findus – Findus zieht um

Findus hüpf Tag und Nacht auf seiner neuen Matratze herum, der genervte Pettersson (Stefan Kurt) aber möchte seine Ruhe haben. Die Lösung: ein eigenes Spiel- und Hüpfhaus für Findus, das Pettersson ihm gleich nebenan baut! Der Kater aber findet solchen Gefallen daran, selbständig zu sein und alleine zu wohnen, dass er nicht nur zum Spielen, sondern gleich ganz und gar ins Häuschen umzieht. So hat Pettersson sich das allerdings nicht vorgestellt! Muss er sein Leben jetzt etwa ohne seinen kleinen fröhlichen Gefährten führen? Findus muss sich etwas einfallen lassen, um den alten Pettersson wieder aufzumuntern ...

Do. 08.11. 18:00 Uhr



Der Vorname

Stephan und seine Frau Elisabeth veranstalten ein Abendessen in ihrem Haus in Bonn. Eingeladen sind neben Familienfreund René noch Thomas und dessen schwangere Freundin Anna. Doch diese Eltern eines ungeborenen Jungen sorgen dafür, dass der als gemütliches Beisammensein geplante Abend plötzlich völlig aus dem Ruder läuft: Thomas und Anna verkünden nämlich, dass sie ihr Kind Adolf nennen wollen und sorgen damit für einen Eklat. Schnell sind die fünf Erwachsenen in einen handfesten Streit verwickelt, werfen sich gegenseitig harte Beleidigungen an den Kopf und die Diskussion artet immer mehr aus, so dass bald die schlimmsten Jugendsünden und größten Geheimnisse aller Beteiligten ans Licht kommen ...

Fr. 09.11. 20:30 Uhr | Sa. 10.11. 18 Uhr



Grüner wird's nicht, sagte der Gärtner und flog davon

Schorsch ist Gärtner in einer bayerischen Kleinstadt und schuftet täglich in seinem Betrieb, der kurz vor der Pleite steht. Er redet nicht gern und auch nicht viel. Hat er nie. Die Ehe mit seiner Frau ist längst entzaubert und zu allem Überfluss möchte seine Tochter jetzt auch noch an die Kunstakademie. „Ein solcher Schmarrn!“ ist alles, was Schorsch dazu einfällt. Nur über den Wolken, in seinem klapprigen Propeller-Flugzeug, einer alten Kiebitz, fühlt sich Schorsch wirklich frei. Doch dann missfällt dem Chef des lokalen Golfplatzes, den Schorsch angelegt hat, der Grünton des Rasens, und Schorsch bleibt auf seiner Rechnung sitzen. Als der Gerichtsvollzieher kurz darauf sein geliebtes Flugzeug pfänden will, setzt sich Schorsch in die Kiebitz, packt den Steuerknüppel und fliegt einfach davon. Ohne zu wissen, wohin. Es beginnt eine Reise, die ihn an unbekannte Orte führt, voller skurriler und besonderer Begegnungen – und mit jedem Start und jeder Landung öffnet der Gärtner ganz langsam sein Herz wieder für das, was man eine Ahnung von Glück nennt ...

Do. 15.11. 20:30 Uhr | Fr. 23.11. 20:30 Uhr



Das versunkene Dorf

Im August 1950 versinkt das blühende Südtiroler Dorf Graun mit allen Äckern und Feldern in den Fluten des Reschenstausees. Fast über Nacht werden die Bewohner von ihren Höfen vertrieben und nur notdürftig abgesehen. Heute, über 65 Jahr später, ist aus der Handvoll eilig errichteter Häuschen wieder ein kleines Dorf geworden. Trotzdem ist unter den Alten hier die Trauer um ihre verlorene Heimat immer noch groß, die Wunden heilen nur langsam und der See bleibt für sie ein Fremdkörper. Die Jungen, die die Seestauung nur mehr aus Erzählungen kennen, befreien sich mit neuem Selbstbewusstsein aus der lähmenden Umklammerung der Kraftwerksgesellschaft und nutzen das schwierige Erbe für ihre Zwecke. ...

Eltern Kind Zentrum Meran bekommt mehr Platz

Gerade beim Umgang mit Kindern fehlt meistens der Platz. So auch im Meraner Eltern Kind Zentrum (EKZ), das aus allen Nähten platzt. Doch das wird sich jetzt ändern, da der direkt neben dem EKZ befindliche Friseursalon zum Verkauf stand. Schon vor anderthalb Jahren hat der Vorstand des EKZ, zusammen mit dem zuständigen Stadtrat Stefan Frötscher die Idee gehabt, die Kindertagesstätte zu erweitern.

Nach langen Verhandlungen zwischen der Gemeindeverwaltung (Stefan Frötscher und Nerio Zaccaria), der Provinz (Landesrätin Waltraud Deeg befürwortete das Projekt) und den Besitzern des Friseursalons, dem Ehepaar Hellweger, und Überwindung vieler bürokratischer Hürden, fand das Projekt jetzt seinen Abschluss: Der Friseursalon (ca. 100 m²) inklusive zweier Garagen kann jetzt nach einer Adaptierung vom EKZ genutzt werden. Stadtrat Frötscher, der sehr viel Herzblut in dieses Projekt investiert hat, zeigt sich ausgesprochen zufrieden mit dem positiven Ausgang des Projekts und die Mitarbeiterinnen des EKZ freuen sich sehr darauf, den zusätzlichen Raum zu nutzen und ihre Tätigkeiten zu erweitern.



v.l. Brigitte Innerhofer EKZ; Nerio Zaccaria, Referent für Finanzen; Ulrike Aschenbrenner EKZ; Stefan Frötscher, Referent für Kindergarten und Kinderbetreuung; Renate Hölzl EKZ; Paul Hellweger; Landesrätin Waltraud Deeg; Petra Gasser, Präsidentin EKZ


Volgger
ORTHOPES

Volgger Orthopes
Freiheitsstraße | Corso Libertà 182/P Meran/o
T +39 0473 239009 | volgger@orthopes.com
www.orthopes.com



Volgger Orthopes KG

Wir sind ein Familienbetrieb in dritter Generation und kümmern uns seit 1956 hingebungsvoll um Ihre Füße.

Als professionelle Orthopädieschuhmacher und -techniker fertigen wir Einlagen sowie Maßschuhe und Schuhzurichtungen an. Außerdem bieten wir eine große Auswahl an Bequem- und Gesundheitsschuhen an.

Zum Beispiel die der Firma FinnComfort, welche besonders durch passformoptimierte Wohlfühlschuhe überzeugt.

Zwei Paar Einlagen, eine Bequembettungs- sowie eine Fußreflexzoneneinlage sorgen für einen hohen Tragekomfort (auch für Maßeinlagen geeignet).

Besuchen Sie uns doch und entdecken Sie, was wir Ihren Füßen Gutes tun können.



■ Kleintiere

Wichtig: Zahn- und Maulhygiene bei unseren Haustieren

„Früher gab es das doch auch nicht!“ Wird sich so mancher Tierbesitzer denken.

Früher gab es das tatsächlich nicht, aber früher waren auch die Tiermedizin, die Forschung und die Technik noch nicht so weit, früher wurden unsere Hunde und Katzen noch anders ernährt und auch das Verhältnis zu unseren Vierbeinern war ein anderes. Heute sind wir ständig bemüht, dass es ihnen so gut wie möglich geht. Sie werden belohnt mit stärkehaltigen, ja zum Teil sogar zuckerhaltigen Leckerlis. Gerade das ist aber die beste Grundlage, um Zahnbelag zu bilden.

Dieser Belag wird dann sehr schnell zu hartem Zahnstein unter dem Futterreste und Bakterien sich immer besser und leichter vermehren. Die Enzymsysteme im Speichel können nicht mehr so weit vordringen, um der Zahnsteinbildung entgegenzuwirken und so kippt irgendwann das Gleichgewicht.

Es entzündet sich das Zahnfleisch, Zahnfleischtaschen bilden sich in denen sich Milliarden von Keimen ansiedeln und in

weiterer Folge kann es zum Zahnfleischschwund, Knochenabbau und Zahnausfall kommen.

Dieser Prozess der Parodontitis kann als Streuherd den Ursprung für andere Organerkrankungen darstellen!

Bei Katzen im mittleren Alter von ca. 5 Jahren gibt es auch eine Zahnschmelz-Erkrankung, die sehr schmerzhaft hinzukommen kann.

Verminderte Fresslust, untypische Zungenbewegungen, das Schiefhalten des Kopfes beim Kauen können als erste Hinweise für diese schmerzhafteste Erkrankung gedeutet werden. Besonders in fortgeschrittenem Stadium sind häufig starker Mundgeruch, Schmerzlauter beim Fressen, sowie ein vermehrter Speichelfluss, bis hin zur völligen Futterverweigerung zu beobachten. Alle diese Erscheinungen sollten den Katzenbesitzer veranlassen, seine Katze dem Tierarzt vorzustellen.

Spätestens jetzt dürfte jedem klar sein, wie



Dr. med. vet. Silvia Knoflach
Kleintierpraxis in Gargazon, Romstr. 7/B

wichtig Zahnhygiene beim Menschen wie auch beim Tier ist.



Der Ossi hat wieder
gwerschtet!!

TURMWIRT**

GARGAZON*GARGAZZONE
GASTHAUS*ALBERGO

Ab jetzt gibt es sie wieder,
all die herbstlichen Spezialitäten von unserem Koch Ossi:

**Hauswurst, Blutwurst, Wildwurst,
Schopf, Rippelen, Saure Suppe**

Wir haben bis zum 16. Dezember geöffnet
und freuen uns auf Ihren Besuch.

Adresse: Gargazon, Nationalstr. 5, Tel.: 0473/292325
Am Montag haben wir Ruhetag

Ideal wäre es, das eigene Haustier von Welpenalter an, an diese Manipulation des Zahnputzens zu gewöhnen, damit der Zahnbelag immer wieder mechanisch entfernt wird. Dazu eignen sich ganz einfache Mittel wie eine kleine Zahnbürste, Fingerling oder auch nur eine Gaze um den Finger gewickelt und etwas Wasser. Natürlich gibt es auch viele Enzympasten und zahlreiche andere Zahnpflegeprodukte, die allesamt ihre Wirkung haben, aber am effizientesten ist das mechanische Putzen an sich!

Dieses Ritual so oft wie möglich oder zumindest 3 Mal in der Woche zelebrieren, immer wieder Kauknochen, Ochsenziemer und Co anbieten und das Problem ist eingedämmt.

Viel Spaß beim Üben!

Dr. Silvia Knofloch

KiMM kultur in meran mais
Perfekt für Ihr nächstes Preiswatten

Jänner	Februar	März	April	Mai	Juni
1 Di <i>Neujahr</i>	1 Fr	1 Fr	1 Mo	1 Mi <i>Tag der Arbeit</i>	1 Sa
2 Mi	2 Sa <i>Lichtmess</i>	2 Sa	2 Di	2 Do	2 So <i>Tag der Republik</i>
3 Do	3 So	3 So	3 Mi	3 Fr <i>Redaktionsschluss Wochenblatt</i>	3 Mo
4 Fr	4 Mo	4 Mo	4 Do	4 Sa <i>MGV Frühjahrskonzert</i>	4 Di
5 Sa	5 Di	5 Di <i>Faschingsdienstag</i>	5 Fr <i>Redaktionsschluss Wochenblatt</i>	5 So	5 Mi <i>Wochenblatt Ausgabe 11</i>
6 So <i>Hl. 3 Könige</i>	6 Mi	6 Mi	6 Sa	6 Mo	6 Do
7 Mo	7 Do	7 Do	7 So	7 Di	7 Fr
8 Di	8 Fr <i>Redaktionsschluss Wochenblatt</i>	8 Fr <i>Redaktionsschluss Wochenblatt</i> <i>Tag der Frau</i>	8 Mo	8 Mi <i>Wochenblatt Ausgabe 09</i>	8 Sa
9 Mi	9 Sa	9 Sa	9 Di	9 Do	9 So <i>Pfingsten</i>
10 Do	10 So	10 So	10 Mi <i>Wochenblatt Ausgabe 07</i>	10 Fr	10 Mo <i>Pfingstmontag</i>
11 Fr <i>Redaktionsschluss Wochenblatt</i>	11 Mo	11 Mo	11 Do	11 Sa	11 Di
12 Sa	12 Di	12 Di	12 Fr	12 So <i>Muttertag</i>	12 Mi
13 So	13 Mi <i>Wochenblatt Ausgabe 03</i>	13 Mi <i>Wochenblatt Ausgabe 05</i>	13 Sa <i>Festkonzert BKO</i>	13 Mo	13 Do
14 Mo	14 Do <i>Valentinstag</i>	14 Do	14 So <i>Frühjahrskonzert MK Gratsch</i> <i>Palmsonntag</i>	14 Di <i>Redaktionsschluss Wochenblatt</i>	14 Fr
15 Di	15 Fr	15 Fr	15 Mo	15 Mi	15 Sa
16 Mi <i>Wochenblatt Ausgabe 01</i>	16 Sa	16 Sa	16 Di	16 Do	16 So
17 Do	17 So	17 So <i>Josefikoncert BKU</i>	17 Mi	17 Fr <i>Redaktionsschluss Wochenblatt</i>	17 Mo
18 Fr	18 Mo	18 Mo	18 Do	18 Sa	18 Di
19 Sa	19 Di	19 Di <i>Josefitag / Vatertag</i>	19 Fr <i>Redaktionsschluss Wochenblatt</i> <i>Karfreitag</i>	19 So	19 Mi <i>Wochenblatt Ausgabe 12</i>
20 So	20 Mi	20 Mi <i>Frühlingsanfang</i>	20 Sa	20 Mo	20 Do
21 Mo	21 Do	21 Do	21 So <i>Ostern</i>	21 Di	21 Fr <i>Sommeranfang</i>
22 Di	22 Fr <i>Redaktionsschluss Wochenblatt</i>	22 Fr <i>Redaktionsschluss Wochenblatt</i>	22 Mo <i>Ostermontag</i>	22 Mi <i>Wochenblatt Ausgabe 10</i>	22 Sa
23 Mi	23 Sa	23 Sa	23 Di	23 Do	23 So <i>Fronleichnam</i>
24 Do	24 So	24 So	24 Mi <i>Wochenblatt Ausgabe 08</i>	24 Fr	24 Mo
25 Fr <i>Redaktionsschluss Wochenblatt</i>	25 Mo	25 Mo	25 Do <i>Tag der Befreiung</i>	25 Sa	25 Di
26 Sa	26 Di	26 Di	26 Fr	26 So	26 Mi
27 So	27 Mi <i>Wochenblatt Ausgabe 04</i>	27 Mi <i>Wochenblatt Ausgabe 06</i>	27 Sa	27 Mo	27 Do
28 Mo	28 Do <i>Unsinniger Donnerstag</i>	28 Do	28 So	28 Di	28 Fr <i>Redaktionsschluss Wochenblatt</i>
29 Di		29 Fr	29 Mo	29 Mi	29 Sa
30 Mi <i>Wochenblatt Ausgabe 02</i>		30 Sa <i>Bezirkschor Burggrafenamt</i>	30 Di	30 Do <i>Christi Himmelfahrt</i>	30 So <i>Herz-Jesu-Sonntag</i>
31 Do		31 So		31 Fr <i>Redaktionsschluss Wochenblatt</i>	

Juli	August	September	Oktober	November	Dezember
1 Mo	1 Do	1 So	1 Di	1 Fr <small>Redaktionsschluss Wochenblatt</small> Allerheiligen	1 So 1. Advent
2 Di	2 Fr	2 Mo	2 Mi	2 Sa Allerseelen	2 Mo
<small>Wochenblatt Ausgabe 13</small> 3 Mi	3 Sa	3 Di	3 Do	3 So	3 Di
4 Do	4 So	4 Mi	<small>Redaktionsschluss Wochenblatt</small> 4 Fr	4 Mo	<small>Wochenblatt Ausgabe 23</small> 4 Mi Barbara
5 Fr	5 Mo	<small>Konzert Stadtmusikkapelle Sinich</small> 5 Do	5 Sa	5 Di	5 Do
6 Sa	6 Di	<small>Redaktionsschluss Wochenblatt</small> 6 Fr	6 So	<small>Wochenblatt Ausgabe 21</small> 6 Mi	6 Fr Nikolaus
7 So	7 Mi	7 Sa	7 Mo	7 Do	7 Sa
8 Mo	8 Do	8 So	8 Di	8 Fr	8 So 2. Advent Maria Empfängnis
9 Di	<small>Dorffest Blasmusik Obermais</small> 9 Fr	9 Mo	<small>Wochenblatt Ausgabe 19</small> 9 Mi	9 Sa	9 Mo
10 Mi	<small>Dorffest Blasmusik Obermais</small> 10 Sa	10 Di	10 Do	10 So	10 Di
11 Do	<small>Dorffest Blasmusik Obermais</small> 11 So	<small>Wochenblatt Ausgabe 17</small> 11 Mi	11 Fr	11 Mo Martinstag	11 Mi
<small>Redaktionsschluss Wochenblatt</small> 12 Fr	12 Mo	12 Do	12 Sa	12 Di	12 Do
13 Sa	13 Di	13 Fr	13 So	13 Mi	<small>Redaktionsschluss Wochenblatt</small> 13 Fr
14 So	14 Mi <small>MWB Sommerpause</small>	14 Sa	14 Mo	14 Do	14 Sa
15 Mo	15 Do Maria Himmelfahrt	<small>Herbstkonzert Stadtmusikkapelle</small> 15 So	15 Di	<small>Redaktionsschluss Wochenblatt</small> 15 Fr	15 So 3. Advent
16 Di	16 Fr	16 Mo	16 Mi	16 Sa <small>Cäcilienkonzert BKU</small>	16 Mo
<small>Wochenblatt Ausgabe 14</small> 17 Mi	17 Sa	17 Di	17 Do	17 So	17 Di
18 Do	18 So	18 Mi	<small>Redaktionsschluss Wochenblatt</small> 18 Fr	18 Mo	<small>Wochenblatt Ausgabe 24</small> 18 Mi
19 Fr	19 Mo	19 Do	19 Sa	19 Di	19 Do
20 Sa	20 Di	<small>Redaktionsschluss Wochenblatt</small> 20 Fr	20 So	<small>Wochenblatt Ausgabe 22</small> 20 Mi	20 Fr
21 So Christophorus Sonntag	21 Mi	21 Sa	21 Mo	21 Do	21 Sa
22 Mo	22 Do	22 So	22 Di	22 Fr Cäcilia	22 So 4. Advent Winteranfang
23 Di	<small>Redaktionsschluss Wochenblatt</small> 23 Fr	23 Mo Herbstanfang	<small>Wochenblatt Ausgabe 20</small> 23 Mi	23 Sa	23 Mo
24 Mi	24 Sa	24 Di	24 Do	24 So	24 Di Heiliger Abend
25 Do	25 So	<small>Wochenblatt Ausgabe 18</small> 25 Mi	25 Fr	25 Mo	25 Mi Christtag
<small>Redaktionsschluss Wochenblatt</small> 26 Fr	26 Mo	26 Do	26 Sa	26 Di	26 Do Stephanstag
27 Sa	27 Di	27 Fr	27 So	27 Mi	27 Fr
28 So	<small>Wochenblatt Ausgabe 16</small> 28 Mi	28 Sa	28 Mo	28 Do	<small>Redaktionsschluss Wochenblatt</small> 28 Sa
29 Mo	29 Do	29 So	29 Di	<small>Redaktionsschluss Wochenblatt</small> 29 Fr	29 So
30 Di	30 Fr	30 Mo	30 Mi	<small>Cäcilienkonzert MK Sinich Freibert</small> 30 Sa	30 Mo
<small>Wochenblatt Ausgabe 15</small> 31 Mi	31 Sa		31 Do		31 Di Silvester

Kleinanzeiger

BIETE ARBEIT

KUEN KG
HEIZUNG · SANITÄR · KUNDENSERVICE

Kuen Kg des Thomas Kuen & Co. sucht
HYDRAULIKER- LEHRLING UND GESELLE
leistungsgerechte Entlohnung garantiert
Tel. 347 402 54 23

- Wir suchen einen Elektriker im Schichtbetrieb für die Wartung unserer Produktionsanlagen mit Ausbildung als Elektriker, Mechatroniker oder mit entsprechender Berufserfahrung. Firma Fructus Meran AG, Vilpian. Bewerbungen bitte per E-Mail senden.
..... E-Mail: sabine.theiner@fructus.it
- Zugehfrau für 2-3 Stunden täglich in kleiner Frühstückspension in Algund ab November in Jahresstelle oder saisonal gesucht.
..... Tel. 333-4016846
- Selbstständiger, tüchtiger Betriebsleiter mit Erfahrung im Obst- und Weinbau in Kastelbell/Vinschgau gesucht.
..... Tel. 338-6398186
- Mitarbeiter/Lehrling zur Verstärkung unseres Kaminkehrer-Teams in Algund gesucht (info@thaler-hermann.eu).
..... Tel. 0473-200394
- Servicemitarbeiter für den Abendservice von 18:30 bis 22:30 Uhr, sucht für die kommende Saison Hotel Erika****Dorf Tirol.
..... Tel. 329-9016815
- Flotter Barista (m/w) auch ohne Kenntnisse für Disco Fox in Laas gesucht. Mitfahrgelegenheit vorhanden.
..... Tel. 335-1050740
- Bieten Lehrstelle als Verkäuferin in Meran oder Umgebung an.
..... Tel. 345-5880527
- Für die Arbeit mit Vätern und Kindern sowie die Netzwerkarbeit suchen wir ab Frühjahr 2019 für eine Teilzeitstelle eine geeignete Person.
..... Tel. 389-1930032

- Spenglerei in Naturns sucht Mitarbeiter, gerne auch zur Lehrausbildung. Bist du interessiert an neuen Herausforderungen und arbeitest gerne, dann melde dich.
..... Tel. 335-7017118 | 335-7708090

FAHRZEUGE

**KAUFE
ALLE AUTOS!**

**NEHME ALLE MARKEN,
ab Bj. 2001, Pkws, Lkws,
auch Unfallwagen,
m. Motorschäden,
Firmenfahrzeuge usw.**

ZAHLE BAR UND FAIR!
E-Mail: autohandel@gmx.eu
24h: Tel. 340 21 31 21 5

- Autokindersitz für 4-jähriges Kind zu kaufen oder zu schenken gesucht.
..... Tel. 348-5680461
- Camper Typ „Hymer-Tramp“ teilintegriert, in sehr gutem Zustand, garagengepflegt mit vielen Extras zu verkaufen.
..... Tel. 0473-945794 (Essenszeiten)
- Verkäufe Winterreifen der Marke GOODYEAR inklusive neu gekauften Alufelgen. Produktionsjahr 34. Woche 2017 daher nur 1 Jahr alt. Reifenmaße 205/50R17. Das Profil ist so gut wie neu, Haftung sehr gut
..... Tel. 333-2595421
- Vier gebrauchte Schneereifen (3PMSF M+S) Michelin Green X 195/60 R15 88T 50% für € 80,00 zu verkaufen.
..... Tel. 333-8301051

IMMOBILIEN

- Kleine 2-3-Zimmerwohnung in Meran-Untermals von privat zu kaufen gesucht.
..... Tel. 333-4567639
- Ruhig gelegene 2-Zimmerwohnung mit Garage oder Autoabstellplatz in Meran von Privat zu kaufen gesucht.
..... Tel. 347-6335838
- Wohnung in Meran-Obermals von privat zu kaufen gesucht.
..... Tel. 366-3255458

REGLEMENT

Annahmeschluss für Kleinanzeigen ist der jeweilige Freitag vor dem Erscheinungsdatum (= Redaktionsschluss). Nach diesem Termin eingehende Anzeigen werden erst in der nächsten Ausgabe publiziert. Unvollständige Anzeigen werden nicht veröffentlicht. Das Maisel Wochenblatt ist nicht verantwortlich für Herkunft, Inhalt, Qualität und Wahrheitsgehalt der Anzeigen. Es hat das Recht, Anzeigen zu überarbeiten, zu kürzen oder umzustellen. Es übernimmt keine Garantie für Erscheinen und Platzierung. Das Maisel Wochenblatt behält sich vor, Anzeigen, deren Inhalt gegen das Gesetz verstößt oder nicht dem Charakter des Maisel Wochenblattes entspricht, nicht zu veröffentlichen. Die Kleinanzeigen sind nur für die private Nutzung kostenlos. Pro Ausgabe ist nur eine Kleinanzeige zulässig und pro Kleinanzeige dürfen maximal drei Artikel zum Kauf angeboten werden. Gewerbliche Nutzung, sowie Anzeigen zum Zweck des An- und Verkaufs von Immobilien sind kostenpflichtig. Zu bezahlende Anzeigen müssen mindestens zehn Wörter umfassen, pro Wort werden zwei Euro berechnet (Mindestbetrag € 20,00). Immobilien-Verkaufsangebote kosten € 100,00 pro Ausgabe

SUCHE ARBEIT

- Einheimische, zuverlässige und genaue Frau sucht Arbeit für die ganze Woche vormittags 4-5 Stunden in Raum Meran oder Umgebung
..... Tel. 328-4764021
- Einheimische, alleinstehende Frau, sucht Arbeit im Haushalt, Raum Burggrafenamt. Referenzen vorhanden.
..... Tel. 342-0416408
- Fleißige, einheimische Frau sucht Stelle im Haushalt (Teilzeit bevorzugt).
..... Tel. 347-9375078
- 29-jährige sucht Arbeit als Putzfrau oder Haushaltshilfe in Meran.
..... Tel. 327-0262699
- 46-jährige Moldawierin (spricht gut italienisch) sucht Stelle als Altenbetreuerin Tag und Nacht (rund um die Uhr) mit Wohnmöglichkeit.
..... Tel. 327-1733406
- Italienischsprachige Frau sucht Arbeit als Putzfrau in Meran oder Lana Umgebung
..... Tel. 328-2544860
- Blumen- und Pflanzenliebhaberin sucht Arbeit als Mithilfe in einer Gärtnerei (vormittags im Raum Meran).
..... Tel. 338-1821379
- Suche Arbeit als Zimmermädchen (Springerin) in Vollzeit (6 bis 7 Stunden) in Meran oder Umgebung.
..... Tel. 342-0444644

katis
gartengestaltung

Gartengestaltung und Planung, Dachbegrünung, Biotope & Schwimmteich, Spielplätze.
katis Gartengestaltung, Hofing,
T. 347-7684242
www.katis-gartengestaltung.com

**Fenster
Jalousien** restaurieren
sanieren
austauschen

**MOSER
TISCHLEREI**

LAAS - Mobiltel. 348 70 57 336

www.moser-josef.it

**Milchhof
Meran**
Latteria sociale



november

Do. 08.
20:30 Uhr

Strive
Ein Stück mit Tanz

Produktion:
Tanzschmiede/Fucinadanza
Mit der Unterstützung von
Gemeinde Meran, Provinz Bozen
Region Trentino Alto Adige
Stiftung Südtiroler Sparkasse
Konzept: Anastasia Kostner
Choreographie: Anastasia Kostner
und Tänzer
Supervision: Martina Marini
Tanz: Camilla Bundel,
Riccardo Meneghini,
Christian Guerematchi,
Anastasia Kostner
Musik: Rutger Muller

Di. 13.
20:30 Uhr

Sonny Boys

Komödie von Neil Simon
Deutsch von Helge Seidel
eine Koproduktion mit den
Vereinigten Bühnen Bozen und dem
Theater an der Effingerstraße Bern (CH)
Premiere
mit: Thomas Hochkofler,
Lukas Lobis, Karin Verdorfer
Regie: Alexander Kratzer
Ausstattung: Luis Graninger
Dramaturgie: Elisabeth Thaler
Maske: Gudrun Pichler
Licht: By Oskar Light
Bühnenbau: Robert Reinstadler

Mi. 14.
20:30 Uhr

Sonny Boys

Komödie von Neil Simon
eine Koproduktion mit den
Vereinigten Bühnen Bozen und dem
Theater an der Effingerstraße Bern (CH)

Do. 15.
20:30 Uhr

Sonny Boys

Komödie von Neil Simon
eine Koproduktion mit den
Vereinigten Bühnen Bozen und dem
Theater an der Effingerstraße Bern (CH)

So. 18.
20:30 Uhr

Sonny Boys

Komödie von Neil Simon
eine Koproduktion mit den
Vereinigten Bühnen Bozen und dem
Theater an der Effingerstraße Bern (CH)

Mo. 19.
20:30 Uhr

Sonny Boys

Komödie von Neil Simon
eine Koproduktion mit den
Vereinigten Bühnen Bozen und dem
Theater an der Effingerstraße Bern (CH)

Sonny Boys

Das Komikerpaar Willie Clark und Al Lewis sind ganz groß im Showgeschäft. Hinter den Kulissen können sich die beiden jedoch nicht ausstehen, und als Al eines Abends nach der Vorstellung verkündet, auszusteigen, trennen sie sich endgültig. Jahrelang sprechen die beiden nicht mehr miteinander. Al lebt zurückgezogen bei seiner Tochter und Willie haust in einem heruntergekommenen Appartement. Er wartet auf große Aufträge. Willies Nichte und Agentin zieht plötzlich einen großen Auftritt an Land: ein Comeback des Duos in einer Fernsehshow. Ein letztes Mal sollen sie gemeinsam auf der Bühne stehen. Zähneknirschend stimmen beide zu, wohl wissend, dass sie nicht miteinander, aber auch nicht ohne einander können.

- Suche Arbeit als Reinigungskraft (auch abends in einer Bar oder Büro) im Raum Meran.
..... Tel. 345-2445040
- Suche Stelle als Senioren-Betreuerin in Meran oder näherer Umgebung mit Wohnmöglichkeit. Spreche deutsch und italienisch, habe viel Erfahrung.
..... Tel. 388-3467812

VERSCHIEDENES

- Vermiete Geige für Kind bis 8 Jahre samt Notenständer.
..... Tel. 335-6465660
- Tennispartner im Raum Meran gesucht. Sehr einfaches Niveau.
..... Tel. 335-6465660
- Pächter für das Restaurant im Golf Club Passeier Meran ab März 2019 gesucht.
..... Tel. 335-6973355
- Recycling Service Meran bietet wöchentliche Abholung zu Hause.
..... Tel. 388-7893417
- Tischlerarbeiten - Einrichtungen, Möbel nach Maß jeder Art, kurzfristig lieferbar. Ergänzungen, Änderungen, Reparaturen bestehender Möbel, Restaurierungen. Karbacher Innenausbau - Meran
..... Tel. 0473-237407

ZU MIETEN GESUCHT

- Junge Architektin aus dem Eisacktal mit Fixanstellung in Meran sucht 1 bis 2-Zimmerwohnung in Meran oder naher Umgebung.
..... Tel. 334-2386398
- Suche Raum oder Keller für private Feier für 100-200 Personen im Raum Burggrafenamt zu mieten. Parkmöglichkeit sollte vorhanden sein.
..... Tel. 335-7361474
- Wer vermietet neuwertige, große Wohnung ab 120 m² Nettowohnfläche mit 3 Schlafzimmern, 2 Bädern, Wohnküche, Garage und Balkon in ruhiger, grüner Lage im Meraner Land?
..... Tel. 388-7789609

Konfektion Lösch

M-XXXXXL

- Wäsche & Konfektion für Herren und Damen von Größe M (48) bis 5XL (70)
 - Kurzwaren
 - Herren-Trachtenschneiderei

39022 Algund - Handwerkerzone 16
dalkolmojosef@hotmail.de
 Tel. 0473 448682 - www.xxl-loesch.it

JETZT DAMENWARE STARK PREISREDUZIERT!

- Suche 3-Zimmerwohnung in Riffian, Saltaus, St. Martin oder St. Leonhard zur Miete.
..... Tel. 393-4030328
- Suche in Sinich oder Umgebung eine Garage / Garagenbox zu mieten.
..... Tel. 338-6369737

ZU VERKAUFEN

- Neuwertige Filmkamera Philips (Super 8) zu verkaufen.
..... Tel. 0473-445841
- Dunkelgrüner Nappa-Ledermantel mit schwarzem Pelz, beidseitig tragbar; zweifarbige Schurwolldecke und kleines Fernrohr zu verkaufen.
..... Tel. 333-4004158
- Viel Schönes für den Flohmärkte, weihnachtliches und sonstiges für € 70,00 zu verkaufen (Wegen Auflassung eines Weihnachtsstandes Dekoartikel, Krippenlaterne, Häkelware, Kerzen, vorwiegend Handarbeit).
..... Tel. 333-9555666
- Antiker Schrank in Natur, gut erhalten, mit Geheimfach zu verkaufen (Preis verhandelbar).
..... Tel. 333-9555666
- Verkaufe Trompete Yamaha YTR4335G
..... Tel. 338-5233761
- Dunsthäube/Wandhaube (Franke Smart FSMA905WH) / LED / EEK A / 90 cm aus weißem Glas zu verkaufen (unbenutzt in falscher Größe gekauft). VB € 350,00.
..... Tel. 347-3704100
- Verkaufe günstig neuwertige Gefriertruhe in Meran.
..... Tel. 335-6465660
- Sehr gut erhaltenes Mädchenfahrrad (ab10 Jahren) für € 85,00; ein blaues Einrad (ab 7 Jahren) für € 35,00 und einen Roller für € 35,00 zu verkaufen.
..... Tel. 339-3430873
- Neuwertige Warmwasser-Solarplatten (drei Jahre alt) für € 290,00 zu verkaufen.
..... Tel. 340-6758453
- Gebrauchtes Hohner Club IIB Akkordeon inklusive Koffer zu verkaufen. Funktionell ohne Mängel mit optischen Gebrauchsspuren. Zum Beginnen und Üben, verkäuflich in Rabland für € 180,00.
..... Tel. 345-7422020
- Wegen Umzuges günstig zu verkaufen: Wohnzimmerschrank, Jugendzimmer und diverse Einrichtungsgegenstände und Haushaltsartikel.
..... Tel. 347-6335838 (16 – 20 Uhr)
- Holzherd der Firma Riser Zillertal in sehr gutem Zustand, wenig gebraucht, für € 100,00 an Selbstabholer zu verkaufen.
..... Tel. 331-9428076
- Neuwertige Kaffeemaschine Tchibo Qbo mit Zubehör aus Platzgründen für € 120,00 zu verkaufen.
..... Tel. 333-4643334
- Verkaufe Kinder-Fahrradanhänger (für 1 - 2 Kinder) für € 200,00; Kinderwagen für € 150,00 und Autokindersitz bis 3 Jahre (mit Schnellverschluss) für € 100,00.
..... Tel. 345-2698948

Kleinanzeiger

- Gebrauchtes Tourenrad Marke Olympia (gerade gewartet) für € 150,00, sowie ein Rennrad Marke Giant mit 3 Zahnblättern vorne (ebenfalls gewartet) für € 200,00 zu verkaufen.
..... Tel. 388-7893417

ZU VERMIETEN

- Parkplatz im Hofraum in Untermais für PKW und Camper (nicht überdacht) zu vermieten.
..... Tel. 320-1190138
- Kleinwohnung Meran Zentrum ab sofort an Einzelperson zu vermieten
..... Tel. 339-3816946

- Unmöblierte 2-Zimmerwohnung mit eingebauter Küche und gemeinschaftlichem Autoabstellplatz in ruhiger Lage in Untermais, an Ortsansässigen ab November für € 650,00 plus Spesen zu vermieten.
..... Tel. 333-2066581

- Trockener Kellerraum in Meran (A.-Hofer-Straße) mit Holzregalen zu vermieten.
..... Tel. 340-8918843 / 0473-448585
- Möblierte 1-Zimmerwohnung mit Balkon und Keller in Meran, Wolkensteinstraße, ab Dezember an Einheimische zu vermieten.
..... Tel. 339-1563235

- Magazin (Keller) in Obermais, ca. 15 m², mit neuen Holzregalen ausgestattet, zu vermieten.
..... Tel. 339-3361116

- Vermiete möblierte 2-Zimmerwohnung in Meran, ruhige Lage, 2 Balkone.
..... Tel. 345-2698948

ZU VERSCHENKEN

- Verschenke Farbfernseher Marke Grundig in Top Zustand an Selbstabholer
..... Tel. 335-7598532

Salzburger Adventsingen – „Stille Nacht“

Die Pfarrgemeinden St. Nikolaus und Maria Himmelfahrt laden gemeinsam mit dem Kath. Südt. Lehrerbund ein zum Salzburger Jubiläums-Adventsingen am Samstag, 1. Dezember.

Abfahrt: 6.00 Uhr am Prader- oder Thermenplatz Meran; Gemeinsames Mittagessen: 10.30 Uhr in Wals bei Salzburg; Ankunft in Salzburg ca. 12.30 Uhr; Zeit zum Bummeln. Heimfahrt: nach der Vorstellung, Ankunft in Meran: ca. 21.00 Uhr.

Das Adventsingen beginnt um 14.00 Uhr im Großen Festspielhaus Salzburg und steht ganz im Zeichen des 200-Jahr-Jubiläums „Stille Nacht“.

Kosten: Eintrittskarte Kat. III inkl. Fahrpreis: € 73,00 | Anmeldung bei Alfred Bertoldi: 0473 44 00 18

Durch die Einzahlung des Spesenbeitrages auf das Konto Volksbank Meran

(Grund „Adventsingen – Begünstigter: Alfred Bertoldi - IBAN: IT96 S058 5658 5900 4057 2000 638) wird die Anmeldung gültig.

KiMM kultur in meran mais
Ein edler Ort für Ihr nächstes Fest

KiMM kultur in meran mais
Ideal für Ihr nächstes Meeting

KiMM kultur in meran mais
Willkommen bei Ihrem Fest



...wenn's um Weiterbildung geht
www.lichtenburg.it



Fastenkur Hl. Hildegard v. Bingen

Heilfasten ist bewusster Verzicht auf belastende Nahrungsmittel für kurze Zeit. Ihr Körper erhält mehr Energie für gesundheitsfördernde Selbstheilungsprozesse



Fasten Sie sechs Tage lang unter ärztlicher Aufsicht nach den visionären Empfehlungen der Kirchenlehrerin Hildegard von Bingen. Die Fastenkur ist ein gemäßigtetes Suppenfasten, ohne zu hungern, auf Dinkelbasis und kann bei Bedarf individuell angepasst werden. Jeder Teilnehmer hat die Möglichkeit zu Beginn und am Ende der Fastenkur eine ärztliche Visite in Anspruch zu nehmen.
Mit Dr. med. **Christiane Ernst Paregger**, Ärztin für Allgemeinmedizin

Termine

So 02.12. – Sa 08.12.2018 oder

So 03.02. – Sa 09.02.2019

Betrag

545 €

Teilhabe in einer digitalen Gesellschaft

Fachtagung
Inklusikon

Medien haben eine Schlüsselrolle bei der Entwicklung einer inklusiven Gesellschaft. Sie können dazu beitragen, die Situation von Menschen mit Behinderung zu verbessern.



Themen der Tagung:

Teilhabe in einer digitalen Gesellschaft mit Dr. Bastian Pelka

Digitale Teilhabe in der Südtiroler Realität: Diskussionsrunde mit Markus Perwanger, Barbara Weiss, Nikolaus Fischnaller, Hansjörg Elsler- The Smart Collaborative Classroom Fabio Priano, Förderschule Elfenwiese Hamburg- Digitale Medien und Schule in Südtirol mit Hansjörg Unterfrauner und Gefahren im Netz mit Francesco Campisi von der Postpolizei Bozen.

Termin

Fr 30.11.2018

Betrag

30 € inkl. Mittagessen

Das gekränkte Selbst

Krankungen verstehen und überwinden

Krankungen verletzen und tun weh. Wie es gelingen kann scheinbar unlösbare Konflikte zu bewältigen.



Nahezu jedem menschlichen Problem liegt eine Kränkung zugrunde. Denn Kränkungen greifen unsere Selbstachtung, unser Ehrgefühl und unsere Werte an. Kränkungen betreffen die ganze Person, es sind seelische Verletzungen mit Langzeitwirkung die krankmachen. Sie werden oft unbewusst weitergegeben und sorgen dann für Reibungsverluste im beruflichen und privaten Umfeld. Die Kränkungsfolgen werden in scheinbar unlösbaren Konflikten mit emotionalen Belastungen spürbar und laden ein zur Selbstreflexion und Selbstverantwortung.

Mit **Ulrike Wiegner**

Termin

Fr 30.11.2018

Betrag

85 €

Kunterbunter Flohmarkt

Samstag, 17. November im Vereinshaus Dorf Tirol von 10 bis 15 Uhr
 Für Babys, Kinder und Jugendliche
 ... Kleidung, Spiele, Spielzeug, Bücher, Sportartikel ...
 Wichtig: Für alle die mitmachen möchten: Anmeldeschluss ist der 10. November
 Infos und Anmeldung unter Tel. 347-8159410

Führung durch das Frauenmuseum am Kornplatz

Der Heimatpflegeverein Untermais hat für Samstag, den 17. November 2018 um 10.00 Uhr eine Führung durch das Frauenmuseum in Meran organisiert und lädt dazu alle Mitglieder und Freunde ein. Die Dauerausstellung führt uns durch 200 Jahre Geschichte der Frau anhand von Kleidung, Accessoires und Alltagsgegenständen.

Im Anschluss an die Führung haben wir die Möglichkeit, uns die Sonderausstellung "Ausgekocht?" anzuschauen, die sich mit dem Thema Kochen und Essen auseinandersetzt. Sie soll Mut machen, das Lebensmittel- und Agrarsystem mit unseren Entscheidungen am Kochtopf zu beeinflussen.

Der Preis für Eintritt und Führung beträgt € 6,00 pro Person.

Aus organisatorischen Gründen bitten wir Sie, sich innerhalb 12. November bei Gerlinde Metz telefonisch anzumelden: 333 6 492959



Junge SolistInnen am Podium 2018

Gabriel Meloni (17 Jahre) Klavier
 Nikola Djoric (30 Jahre) Akkordeon
 Julian Kainrath (13 Jahre) Violine
 Simon Aschenwald (16 Jahre), Matthias Brandt (19 Jahre), Jonas Zink (19 Jahre) und Jeremias Zöhrer (16 Jahre) Schlagwerk
 Tiroler Kammerorchester Instrumenti
 Gerhard Sammer Leitung

Werke von
 Ludwig van Beethoven, Johanna Doderer,
 Gerd Hermann Ortler, Pablo de Sarasate

Sonntag,
 25. November 2018
 17 Uhr
 Kursaal

Sieben Musiker aus unterschiedlichen Lebensphasen präsentieren sich in einem musikalischen Feuerwerk mit dem Orchester in einer großen stilistischen Bandbreite. Eröffnet wird der Konzertabend vom Vorarlberger Pianisten Gabriel Meloni mit dem Solopart im 3. Klavierkonzert von Beethoven. Nikola Djoric ist einer der vielversprechendsten Akkordeonisten seiner Generation; die Komponistin Johanna Doderer schrieb für ihn ein maßgeschneidertes neues Solokonzert mit dem Titel Ozean. Ein Ausnahmetalent ist der Südtiroler Geiger Julian Kainrath, der den virtuos Solopart der Zigeunerweisen von Pablo de Sarasate musiziert. Abschließend gelangt ein neues Stück von Gerd Hermann Ortler zur Uraufführung durch das preisgekrönte Schlagzeugensemble des Tiroler Landeskonservatoriums - Fo(u)r Men Only.

PREISE: Erwachsene € 20,00 – 15,00
 Jugendliche bis 25 J. mit Stud.-Ausweis € 5,00
 Begleitende Erwachsene von Jugendlichen: € 10,00
 VORVERKAUF: Samstag, 24.11.2018 10 - 12.30 Uhr

ÖFFNUNG DER ABENDKASSE: 16 Uhr

MIT UNTERSTÜTZUNG DER

LAURIN STIFTUNG

FINSTRAL



- So. 11.11. Ausflug der Jugendgruppe zum Künstlerklettersteig am Gardasee
- So. 18.11. Ausflug der Familiengruppe
- Sa. 24.11. Bergsteigermesse in der St. Nikolauskirche um 18.00 Uhr
- Sa. 24.11. Bergsteigerfestl in der Rockarena ab 19.00 Uhr
 (Reservierungen und Information 340 264 4120)

Nähere Infos rechtzeitig unter: www.alpenverein-meran.it
 Anmeldungen und persönliche Informationen im Vereinsbüro
 in der Galileistr. 45. (Tel. Nr. 0473 237134)

KVW Wandertipp



- Mi. 28.11. Wanderung: Albeins-Klerant-Brixen
- Sa. 01.12. Christkindlmarkt nach Lienz (Osttirol)

Anmeldungen:
 Siegfried Gufler – Tel. 3355467100 oder im KVW Bezirksbüro Meran Tel. 0473 220 381



Diensthabende Apotheken

Öffnungszeiten: Mo - Fr 08:30 - 12:30 / 15:30 - 19:00 Uhr
 Sa: 08:30 - 12:30 Uhr. Nachtdienst: ab 08:30 Uhr, 24 Stunden durchgehend

Tag	Apotheke	Adresse	Telefon
07.11.2018	St. Georg Apotheke	Dantestr. 10	0473-237 677
Do. 08.11.2018	Central Apotheke	Mühlgraben 6	0473-236 826
Fr. 09.11.2018	Madonna Apotheke	Freiheitsstr. 123	0473-449 552
Sa. 10.11.2018	Apotheke Untermais	Romstr. 118	0473-236 144
So. 11.11.2018	Salus Apotheke	Piavestr. 36/A	0473-236 606
Mo. 12.11.2018	Drusus Apotheke	Rennweg 58	0473-236 357
Di. 13.11.2018	Bayrische Hof Apotheke	Lauben 76	0473-231 155
Mi. 14.11.2018	St. Damian Apotheke	Goethestr. 23	0473-447 545
Do. 15.11.2018	St. Georg Apotheke	Dantestr. 10	0473-237 677
Fr. 16.11.2018	Central Apotheke	Mühlgraben 6	0473-236 826
Sa. 17.11.2018	Madonna Apotheke	Freiheitsstr. 123	0473-449 552
So. 18.11.2018	Apotheke Untermais	Romstr. 118	0473-236 144
Mo. 19.11.2018	Salus Apotheke	Piavestr. 36/A	0473-236 606
Di. 20.11.2018	Drusus Apotheke	Rennweg 58	0473-236 357
Mi. 21.11.2018	Bayrische Hof Apotheke	Lauben 76	0473-231 155

Alle weiteren Turnusdienste finden Sie unter www.provinz.bz.it/apotheken

■ Pfarrnachrichten



Pfarre St. Nikolaus Meran
Tel. 0473 230174
Fax: 0473 233727
info@stadtpfarre-meran.it
www.stadtpfarre-meran.it

Gottesdienste:

Montag bis Freitag: Hl. Messe um 9 Uhr

Samstag: Hl. Messe um 9:00 und 18:00 Uhr

Sonntag: Hl. Messe um 9 / 11 und 19.00 Uhr

Freitag, 9. November

9.00 Uhr: Heilige Messe

17.30 Uhr: Martinsfeier in der Stadtpfarrkirche

St. Nikolaus

Samstag, 10. November

9.00 Uhr: Heilige Messe

18.00 Uhr: Vorabendmesse

Sonntag, 11. November – 32. Sonntag im Jahreskreis

9.00 Uhr: Gottesdienst für die Pfarrgemeinde

11.00 Uhr: Festgottesdienst zum 40-Jahr-Jubiläum des Seniorenclub St. Nikolaus, Musik.

Gestaltung: Jugendchor Prisma

19.00 Uhr: Heilige Messe

Freitag, 16. November

9.00 Uhr: Heilige Messe

Samstag, 17. November

9.00 Uhr: Heilige Messe

18.00 Uhr: Jugendgottesdienst – Vorstellung Firmlinge

Sonntag, 18. November – 33. Sonntag im Jahreskreis – Caritas-Sonntag

9.00 Uhr: Gottesdienst für die Pfarrgemeinde

11 + 19 Uhr: Heilige Messe

Einladung zur **Martinsfeier** am Fr. 09.11. Treffpunkt der Schüler und Eltern um 17 Uhr am Schulhof der Grundschule Franz Tappeiner. Um 17.30 Uhr Martinsfeier in der Stadtpfarrkirche St. Nikolaus.

Am Sa.10.11. wird die alljährliche **Gebrauchtkleidersammlung** durchgeführt. Säcke für die Sammlung können in der Pfarrkirche, in der Kapuzinerkirche sowie in der Buchhandlung Athesia (Lauben 186) abgeholt werden.

Gesammelt wird Bekleidung in gutem Zustand. Die gefüllten Säcke sollen an diesem Samstag bis spätestens 8 Uhr an einer gut sichtbaren Stelle am Straßenrand abgestellt werden.

Herzliche Einladung zum „**MUSICAL KONZERT**“ des **Jugendchores Prisma** am Sa. 10.11. um 19 Uhr im Nikolaussaal, Oberer Pfarrplatz, Meran. Eintritt: freiwillige Spende

40 Jahre Senioren-Club St. Nikolaus – Meran

40 Jahre Seniorenarbeit – eine schöne und erlebnisreiche Zeit, die gewürdigt und gefeiert werden soll. Die Stadtpfarre St. Nikolaus möchte das gebührend feiern und lädt zum feierlichen Gottesdienst am So. 11.11. um 11 Uhr ein. Anschließend Festmahl im Nikolaussaal. Einladung und Anmeldung zum Festmahl erforderlich.

Pfarr-Caritas St. Nikolaus, Passeiergasse 1, Meran **sucht Mitarbeiter** (m/w) für Büro und Kleiderkammer. Bitte montags (8.30 – 11 Uhr) oder freitags (14.30 – 17 Uhr) bei Frau Hanni Hofer melden.

KIMM kultur in meran mais
Traumhaft für Ihre Hochzeit



Pfarre Maria Himmelfahrt
Speckbacherstr. 24
Tel. 0473 447639

pfarre@maria-himmelfahrt-meran.org

Bürostunden:

Mo, Mi, Fr 9-10 Uhr, Di 10 bis 11 mit Dekan Pamer,

Do 17 - 18 Uhr mit Pastoralassistent Tobias Degasperi

Gottesdienste an Werktagen: Di, Do, Fr 18 Uhr,

Mi. 17 Uhr Eucharistiefeier (de-it), Sa 18:30, So 9 Uhr

Mo, Mi, 7:45 Laudes in der Hauskapelle

Samstag, 10. November

18:30 Uhr: Familiengottesdienst mit Martinsfeier (Kinderchor)

Sonntag, 11. November

9:00 Uhr: Pfarrgottesdienst

10:00 Uhr: Pfarrstube und Pfarrbibliothek

Samstag, 17. November

18:30 Uhr: Vorabendmesse mit Verkauf der Adventkalender

Sonntag, 18. November

9:00 Uhr: Festgottesdienst (alle Chöre) mit Verkauf der Adventkalender

10:00 Uhr: Pfarrstube und Pfarrbibliothek, Knödelessen in der Pfarrstube

Dienstag, 20. November

19:00 Uhr: Frauenliturgie (Hauskapelle) Thema: Denn Frieden ist Weg

Am Sa. 10.11. laden wir alle Kinder mit ihren Familien ganz herzlich in unsere Pfarrkirche zur **Martinsfeier** ein. Um 18.30 Uhr feiern wir gemeinsam den Gottesdienst und denken besonders an den Heiligen Martin. Anschließend ziehen wir singend mit unseren leuchtenden Laternen durch die Kirche hinaus auf den Kirchplatz. Bitte bringt eure Laternen mit (Eltern bitte ein Feuerzeug zum Anzünden).

Freie Christliche Gemeinde Meran

Freie Christliche Gemeinde Meran
Maia Center, Gampenstr. 97
Tel. 324-586 8861
www.fcg-meran.com

Unsere Gottesdienste jeweils um 10 Uhr, mit KIGO für Kinder von 4-12 Jahren

Sonntag, 11. November: Predigt-Gottesdienst

Sonntag, 18. November: Gottesdienst mit Abendmahl

Gäste sind herzlich willkommen!

Festivals Festival BISTRO, WINEBAR & MORE

In stilvollem Ambiente der Trauer Raum geben: Wir organisieren gerne Ihr **PITSCHEN** Auskunft und Vormerkung 334-941 0339 oder 0473-491398

Ideal gelegen zwischen der Untermaier Pfarrkirche und dem KIMM-Parkplatz

Bestattung / Onoranze Funebri Schwienbacher

Wohin gehen wir? Immer nach Hause. (Novalis)

Meran · Andreas-Hofer-Straße 24/A
Bahnhof – Richtung Krankenhaus · Tel. 0473 050 050
www.bestattung-schwiebacher.com



Pfarrei St. Peter - Gratsch
Laurin Str. 94
Tel. 0473 443141



Sonntag

St. Peter: 8.30 Hl. Messe

St. Magdalena: 10.15 Hl. Amt

19.00 Vesper

Mittwoch

St. Magdalena: 19.00 Rosenkranz

19.45 Hl. Messe in der außerordentlichen Form des römischen Ritus (lateinisch)

Donnerstag

St. Magdalena: 19-20 Eucharistische Anbetung mit Rosenkranz

Freitag

St. Magdalena: 15.00 – 16.00 Beichtgelegenheit



Kapuzinerkirche
Rennweg 153
39012 Meran
Tel. 0473-237688

Werktage: 6:30 deutsch, 7:30 italienisch

Sonn-Festtage: 7:00 deutsch, 8:30 italienisch, 10:00 deutsch

Heilige Stunde: 1. Do. 18-19 Uhr (it/de)

Beichtgelegenheit: Sa. 15 bis 18 Uhr.

Diese Initiative „Aussprache- und Beichtzentrum im Kloster“ ist eine Initiative des Dekanates Meran.

Treffen von Gebetsgruppen:

Mo 19.00 bis 20.00, Mi. 19.30 bis 20.30 Uhr.

Am 13. des Monats Treffen der **Fatimagruppe**.



Pfarre Heilig Geist
Romstr. 1
Tel. 0473 230081

Öffnungszeiten Pfarrbüro:

Mo. - Fr. 10 bis 12 Uhr

Gottesdienste in it. Sprache:

Sa: 18.30 Uhr: Hl. Messe,

So. 9.30 Uhr: Hl. Messe, 11 Uhr Hl. Messe



**Pfarre
St. Georgen Obermais**
Cavourstr. 73
Tel. 0473 236447

Gottesdienste:

Mo, Di, Mi 8:30 | 1. Do. im Monat 18:00 Kolpingkapelle | Fr, Sa 18 Uhr | So um 8:30 und 10 Uhr

Samstag, 10. November

18.00 Hl. Messe und Feier der Ehejubilare

Sonntag, 11. November



8.30 Hl. Messe
10.00 Kleinkinder-
gottesdienst

Sonntag, 18. November

8.30 Hl. Messe

10.00 Familiengottesdienst

Gebet um geistliche Berufe

jeden Donnerstag von 10.00 bis 11.00

Rosenkranz Mo, Mi und Fr 17.30 mit anschließender Abendmesse

Beichtgelegenheit samstags von 17.00 bis

17.45 oder nach Vereinbarung, Tel. 0473 236447

Pfarrbibliothek im Rebhof

Mo. 9 bis 11 Uhr, Mi.+Fr. 15 bis 17 Uhr



**Eucharistiner-
Kirche St. Josef**
Winkelweg 10, Obermais
Tel. 0473 231440

Hl. Messen:

Sonn- und feiertags: 10:00, werktags: 7:00

Anbetung:

Sonn- und feiertags: 11 bis 19 Uhr

Montag und Dienstag: 7:30 bis 19 Uhr

Mittwoch bis Samstag: Tag und Nacht durchgehend (mit Beginn Mi. 7:30 Uhr bis Sa. 22 Uhr)

Rosenkranz und Eucharist. Segen:

Sonn- und feiertags: 16:00, werktags: 17:00

Liturgisches Morgen- und Abendgebet:

Nur an Werktagen: 6:35 Uhr

Abendlob: sonn- und werktags: 18:35 Uhr



**Pfarre
St. Vigil Untermais**
Romstr. 135
Tel. 0473 237629
Fax 0473 256030

Pfarrkanzlei Öffnungszeiten: Dienstag, Mittwoch und Freitag von 8 -11 Uhr geöffnet.

Gottesdienstordnung: Di, Do, Fr um 7 Uhr, Sonn- und Feiertage 8 und 10 Uhr

Sonntag, 11. November

8 und 10 Uhr Gottesdienst

Sonntag, 18. November - Caritassonntag

8 und 10 Uhr Gottesdienst Caritassammlung

Weitere Termine und Veranstaltungen entnehmen Sie bitte dem Pfarrkalender.



**Evangelische
Gemeinde Meran**
Carduccistr. 31
Tel. 0473 492395

Öffnungszeiten des Gemeindebüros:

Mo, Di, Fr 10 bis 12 Uhr, Mi, Do 16 bis 18 Uhr

Sonntag, 11. November

10.00 Gottesdienst mit Abendmahl

Dienstag, 13. November

20.00 Kirchenchor

Mittwoch, 14. November

15.00 „Erzählcafé mit dem Thema: „Sachsens Glanz“ Reiseberichte von der Gemeindefahrt

Donnerstag, 15. November

20.00 „Gemeindekino“ mit dem Spielfilm „Die Gefährten“

Sonntag, 18. November

10.00 Gottesdienst

Dienstag, 20. November

20.00 Kirchenchor

Hinweise: Die Kirchengemeinde bietet zu jedem Gottesdienst zeitgleich einen Kindergottesdienst an.

ZORZI
KÄLTE - KLIMA - EINRICHTUNGSTECHNIK
Wir lösen Ihre Kühlprobleme!
39012 Meran
Tel. +39 0473 236 195
www.zorzi.oskar.it
e-mail: info@zorzi.oskar.it
Kundendienst innerhalb 4 Stunden
auch am Wochenende
seit 1933



**Christliche
Gemeinde Meran**
Postgranzstr. 8
Tel. 0473 220905
info@efk-meran.it
www.efk-meran.it

Herzliche Einladung zu unseren Gottesdiensten

Sonntag, 11. November

10:00 Uhr Gottesdienst Gebetstag für verfolgte Christen. Gastprediger: Dr. Willi Grander, Hall in Tirol Mit ProKids-Kinderprogramm

Sonntag, 18. November

10.00 Uhr Gottesdienst Thema: „Ich bin der Weinstock – ihr seid die Reben“ Mit ProKids-Kinderprogramm

Regelmäßige Veranstaltungen:

Dienstag: 9:00 Uhr Frauentreff

Mittwochs: 18.00 Jugendtreff ISY – für Teens und Jugendliche ab 13 – Musik, Themen, Aktivitäten, Gemeinschaft erleben



Tag & Nacht für Sie erreichbar

*Die Hoffnung
ist wie ein Sonnenstrahl, der
in eine trauriges Herz dringt.
Öffne es weit
und lass sie hinein.*

Christian Friedrich Hebbel

Meran | Pfarrgasse 39
Telefon 0473 23 33 20
Fax 0473 23 05 15
www.bestattungtheiner.com
info@bestattungtheiner.com



BESTATTUNGSINSTITUT

Lebensmittel: was steht drauf – was ist drin?

Fragen Sie sich manchmal, was die vielen kleingedruckten Texte, Zahlen und Zeichen auf dem Etikett auf der Rückseite von verpackten Lebensmitteln eigentlich bedeuten?

Der Vortrag gibt anhand vieler praktischer Produkt-Beispiele einen Einblick in alle Informationen rund um das Lebensmitteletikett.

Referentin: Doris Troger

Agrar- u. Ernährungswissenschaftlerin

Montag, 12. November um 19.30 Uhr

bei Frauen helfen Frauen Meran, Lauben 250 - Eintritt frei

Sei hier Gast

Musical Konzert des Jugendchor Prisma Meran

am Samstag, 10. November um 19 Uhr

im Nikolaussaal, Oberer Pfarrplatz

**KIRCHE
FÜR FAMILIE**

11.11.2018	KIGO - 1. JAG OFFER DER WEIHER
16.11.2018	FG
25.11.2018	FG + GEMEINSCH. MESSEN / KÄDELN BÄHREND
02.12.2018	FG + MUSIKALISCHES GEMEINSCHAFTS-ABEND
05.12.2018	JS - SPIELTAGE 18:30 UHR
09.12.2018	KIGO - 2. JAG OFFER „ZUSAMMEN MIT UNSERER“
12.12.2018	JS - SPIELTAGE 18:30 UHR
16.12.2018	FG - 3. ABEND
19.12.2018	JS - SPIELTAGE 18:30 UHR

FG = Familiengottesdienst um 10, gestaltet von Familien

JS = Jungschar

KIGO = Kindergottesdienst um 10 Uhr

Pfiat di Willy – Danke, dass wir ein Stück gemeinsam gehen durften



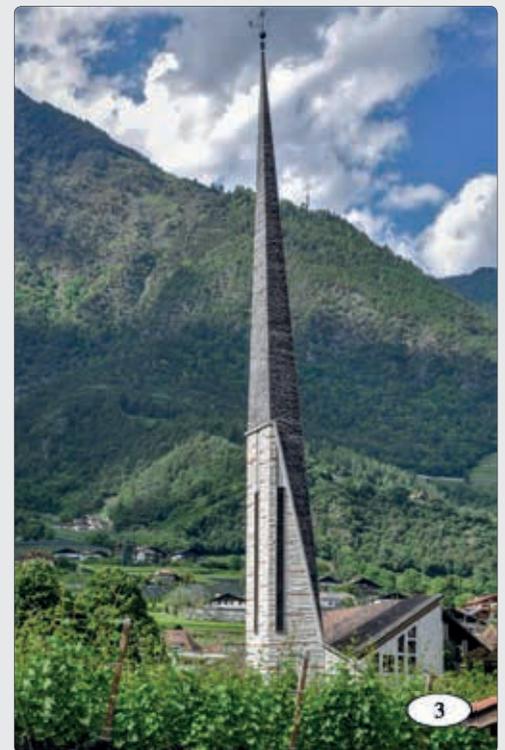
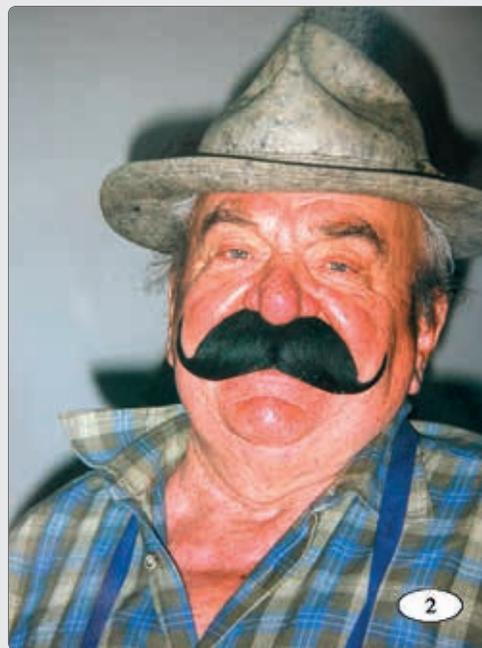
WILHELM GUTWENIGER

Geboren am 15.04.1920 – gestorben am 14.10.2018

Wo fängt man an, wenn man fast ein ganzes Jahrhundert in Worte fassen will? Wie beschreibt man das Leben eines Menschen wie Willy Gutweniger? Entweder man schreibt gleich ein Buch, oder man lässt es sein. Für ein Buch fehlt hier leider der Platz, aber ein paar Bilder können vielleicht als Platzhalter für einige der vielen Stationen in Willys Leben dienen.

1. Bei den Andreas-Hofer-Festspielen war er mit Sohn Stefan dabei, bei den Festspielen 1984 war er für das Bühnenbild und den Bühnenbau zuständig und Komiteemitglied des Vereines.
2. Beim MGV war er seit 1945 dabei und brachte sich besonders bei den Narrenabenden und bei der Laute immer wieder ein. Über 20 Narrenabende stammen aus seiner Feder und als Lautenkasper traf er immer wieder den Nagel auf den Kopf.
3. Das bekannteste unter seinen vielen Werken als Architekt: die Algunder Pfarrkirche.
4. Der Ehrenring-Träger des Männergesangvereines Meran inmitten seiner Bass-Sänger
5. Seine Freunde Florian Pichler und Hermann Stocker gratulieren ihm zum 98-sten Geburtstag am 15. April 2018
6. Als Mönch beim „Jedermann“ am Pfarrplatz 1998 mit Edl Delucca
7. Mit seiner Gattin Rosa Maria Trafoier, von allen Lilli genannt, bei ihrer Hochzeit im November 2017

Fotos: Florian Pichler



BERUFLICHE WEITERBILDUNG
"Sprich mit mir..." - Die verbale und nonverbale Kommunikation

Fr. 09.11., 14.00-18.00 Uhr mit Hannelore Rizzoli*

NLP - Practitioner (Teil 2)

Fr. 23.11.2018 - Sa. 25.05.2019, 14 Treffen, jew. Fr. und Sa., verschiedene Fachreferent/innen*

MENSCH GESELLSCHAFT
Gretchenfrage... trendige Zöpfe und Flechtfrisuren - Grundtechniken

Mo. 12.11., 19.30-22.00 Uhr mit Elisabeth Knoll*

Vortrag: Arbeitsrechtsdschungel: Vertrag, Kündigung, Mutterschutz...

Do. 22.11., 19.30-21.00 Uhr mit Lukas Zagler und Andrea Mirandola*

EDV
Mein Fotobuch - mein Fotokalender

Sa. 17.11., 8.30-12.30 Uhr mit Tatjana Christina Finger*

Computerkurs für Leichtfortgeschrittene

Mi. 21.11. - Mi. 12.12., 4 Nachmittage, 14.00-16.00 Uhr mit Harald Zimmerhofer*

Mein Android - Smartphone

Mi. 21.11. - Mi. 28.11., 2 Abende, 17.00-18.30 Uhr mit Tatjana Christina Finger*

GESUNDHEIT
Selbstverteidigung für Jugendliche von 12 bis 18 Jahren

Sa. 10.11. - Sa. 01.12., 4 Vormittage, 9.00-12.00 Uhr mit Franz Meinrad Gluderer, Meran, The Dragons Club, Texelstraße 22/A

Vortrag: Unsere Schilddrüse - klein, aber oho!

Mo. 26.11., 19.30-21.00 Uhr mit Sieglinde Kofler*

Entsäuern mit Genuss - Seminar zur Entgiftung

Sa. 01.12., 14.00 - 17.00 Uhr mit Miriam Platzer*

KREATIVITÄT
Fotografieren mit meiner Spiegelreflex

Fr. 09.11., 19.00-22.00 Uhr und Sa. 10.11., 9.00-17.00 Uhr mit Marion Lafogler*

Mein Fotobuch - mein Fotokalender

Sa. 17.11.2018, 8.30 - 12.30 Uhr mit Tatjana Christina Finger*

Perfektes Make-up für jeden Anlass

Sa. 17.11., 14.00 - 17.00 Uhr mit Catja Meike Monteleoni*

Erlebnis Wein - Kellerei Meran

Kellerführung mit Weinverkostung Do. 29.11., 19.00-21.30 Uhr, Marling, Kellerei Meran mit Stefan Kapfinger

Dekorieren leicht gemacht

Fr. 30.11., 18.00 - 21.00 Uhr mit Miriam Leitgeb*

Meran auf Sprachkurs:

Deutsch, Italienisch, Englisch, Spanisch, Französisch, Russisch, Portugiesisch, Chinesisch, Hebräisch, Arabisch... Ab September/Oktober starten wieder die Kurse!

* Meran, KVW Kursraum 84, Otto-Huber-Straße 84

** KVW Turnraum, Otto-Huber-Straße 84

Weiterbildungsangebote der Urania Meran

Für alle Kurse gilt: Anmeldung erforderlich!

 Information und Anmeldung: Tel. 0473 230219 | info@urania-meran.it | www.urania-meran.it
 Öffnungszeiten: Montag bis Donnerstag von 8:30 bis 12:30 und 15:30 bis 19 Uhr, Freitag 8:30 bis 12:30


imen plus. più che sapere

Für Kinder/Jugendliche/Erziehung:

 Wissen+ für schlaue Köpfchen: Wanted: Die Haselmaus - unsere heimliche Nachbarin? - für GS in Begleitung am Sa. 10.11.18, 9-12
 So ein Theater! - Theater-Werkstatt für OS: 17x: 4x im Herbst: Mi. 21.11.18, Mi. 28.11.18, Mi. 05.12.18 + Mi. 12.12.18, ab Mi. 09.01.19 weitere 13 Treffen, jew. Mi., 16.45-18.15, zusätzlich außerordentliche Proben kurz vor Aufführung
 Pubertät - Wie machen wir unsere Kinder stark dafür? - Den Gefahren dieser Zeit standhalten am Mi. 14.11.18, 19:30-22

Gesundheit

 Erste Hilfe bei Kindernotfällen II - Vertiefungsseminar mit Übungen an der Puppe am Di. 13.11.18, 19:30-22
 LEKIDO Body & Mental Training - Sicherheitstraining für Frauen ab Di. 13.11.18, 6x, Di, 20-21:30
 Schwerpunkt Füße: Fußreflexzonenmassage am Sa. 17.11.18, 15-18

Kultur am Nachmittag:

Die. 20.11.18: 15.30 Uhr: Juwelle aus dem Salzkammergut - Vom Dachstein bis zum Alpenvorland"

Kultur

 Architektur und Stadtbilder der Kurstadt, 1860-1960 - Ein Spaziergang durch die Jahrzehnte am Fr. 09.11.18, 15-17
 Klein-Byzanz in Untermais - Zu Besuch in der Maria-Trost-Kirche Do. 15.11.18 oder Do. 22.11.18, 15-16:30, Meran, Maria-Trost-Kirche
 Meraner Friedhofsräume
 Stadtfriedhof Meran und Jüdischer Friedhof am Fr. 16.11.18, 14:30-16:30, Meran, Stadtfriedhof
 Musik Matinée: Alena Savina, Geige und Tim Taller, Gitarre am Mo. 19.11.18, 10-11:30, Meran, Palais Mammig Museum

Berufliche Bildung & EDV

 Pink Power: Selbstbewusst & stilvoll im Alltag und Beruf - Ein ganz spezielles Seminar, nur für Frauen am Fr. 09.11.18, 14:30-17:30
 Burnout - Symptome, Ursachen und Prävention - Informationsabend am Fr. 09.11.2018, 20-22
 Computerkurs von Frau zu Frau - Ein Einsteigerkurs für Frauen ab Di 13.11.18, 6x, Di+Do, 9-11:30
 Grundlagenkurs: ASAJ-Hotel (Voraussetzung: Computer Grundkenntnisse) ab Fr. 16.11.18: 8.30-13 und 14-18 und Sa. 17.11.18: 8.30-13
 Loslassen & frei werden - Frei von Gedanken-Ballast Fr. 23.11.18: 15-19 + Sa. 24.11.18: 9-17.30
 Kurzlehrgang: Wordpress & Social Media 4x: Sa. 24.11.18, Fr. 30.11.18, Fr. 07.12.18 + Sa. 15.12.18, jew. 9-17.30

Infoabend: Lehrgang Natur- & Wald-pädagogik 2019/20: Do. 15.11.18, 18.00, urania meran

Integrierte Volkshochschule - IVHS

 Fit und Spaß durch Bewegung - IVHS am Sa. 17.11.18, 4x, Sa, 9-11
 Kreative Dekorationen für Weihnachten - IVHS ab Mi. 14.11.18, 5x, Mi, 14-16, Caritas Integra

Freizeit/Kreativität

 Intuitives Malen am Fr. 09.11.18, 17-20
 Fotografie für AnfängerInnen mit Peppi Gander - Workshop 1: 4x: Mi. 14.11.18: 20-22.30, Mi 21.11.18: 20-22.30, Sa. 24.11.18: 14-18 + Mi. 28.11.18: 20-22.30
 Grundlagen der Portraitzeichnung (Alter: 12-99 Jahre) am Do. 15.11.18 + Do. 22.11.18, 17-19:30
 Kleine Jodelwerkstatt mit Heidi Clementi am So. 18.11.18, 16-18:30
 Fufu und Egusi Soup - oder wie esse ich mit den Fingern? am Di. 20.11.18, 19-23, Restaurant African Soul, Meran
 Was soll das Theater! - Theater-Werkstatt für Erwachsene 18x: Die. 20.11., Die. 27.11., Die. 04.12. und Die. 11.12.18, ab Die. 08.01.19 weitere 13x, jew. Die, 20-21.30, zusätzlich außerordentliche Proben kurz vor Aufführung
 Heilsames Kochen - Kochen nach den Prinzipien der Heiligen Hildegard und von Ayurveda am Fr. 30.11.18, 18-22, Pallotti-Haus, Meran

Meran auf Sprachkurs:


Information & Anmeldung:

www.urania-meran.it, Tel. 0473 230219
www.alphabeta.it, Tel. 0473 210650
www.kvw.org, Tel. 0473 229537



If you love coffee

Jura
SWISS MADE

Kaffeegenuss -
frisch gemahlen,
nicht gekapselt.

Vertragshändler
für Meran



10 verschiedene Modelle in Ausstellung



Vorführmodell: Sie können bei uns Kaffee genießen

**Egal wo Sie Ihre Küche kaufen,
wir haben die passenden Einbaugeräte
der besten Marken!**

Miele **SIEMENS** **LIEBHERR** **EFF** **Constructa** **BOSCH** **BORA** **homeier** **berbel** **GAGGENAU**

Schicken Sie uns das Angebot
der Einbaugeräte vom Mitbewerber:

WIR REDUZIEREN ES BIS ZU 40%*

und geben Ihnen **KOSTENLOS**
5 Jahre Garantie dazu!



* Onlinepreise ausgenommen

Elektrofachmarkt
FÖNTANA
VGmbH

Romstr. 218 - 39012 Meran (BZ)
Tel. 0473 491 079 - Fax 0473 491 071
www.elektro-fontana.com - info@elektro-fontana.com



www.media-graphics.net

Familienwerkstatt – mit Kindern wachsen (2/10)

Zehnteilige Serie in Zusammenarbeit mit *treff.familie* (www.familie.it) zum Thema Familie
Was bitte ist Gleichwürdigkeit?

Eltern stellen oft die Frage, wie sie das Selbstwertgefühl der Kinder fördern können. Entscheidend ist, dass man Kindern gleichwürdig begegnet. Gleichwürdig heißt, dass die Wünsche, Bedürfnisse, Grenzen und Gedanken eines jeden Familienmitgliedes gleich wahr- und ernst genommen werden. Niemand wird für das, was er fühlt und denkt gekränkt, kritisiert, gedemütigt oder lächerlich gemacht. Diese wahr- und ernst nehmen erfüllt das fundamentale menschliche Bedürfnis gesehen und gehört zu werden. Das lässt Kinder ein gesundes Selbstwertgefühl entwickeln, denn sie fühlen sich „richtig“, so wie sie sind. Mit jeder Kritik, jedem Sarkasmus und jeder Respektlosigkeit fühlen sich Kinder falsch und schuldig. Gleichwürdigkeit ist eine innere Haltung, die vor allem dadurch ausgedrückt wird, wie wir miteinander sprechen. Nur weil ich jemanden in seinem Wunsch ernst nehme, heißt das nicht, dass ich ihn erfüllen muss. Aber es macht einen Unterschied, ob ich seinen Wunsch anerkenne und dann nein dazu sage oder ob ich ihn dafür kritisiere, dass er einen

Wunsch äußert. „Ich will dir diese Puppe jetzt nicht kaufen“, ist eine klare Aussage, die niemanden kränkt. „Hör auf zu quengeln mit deiner Puppe“, ist eine Antwort,

die das Kind erniedrigt. Es kommt nicht auf den Inhalt an, ob ich ja oder nein zu etwas sage, sondern wie ich etwas sage, ob ich die Würde des Kindes respektiere.



Der Teufel liest auch Kleinanzeigen

Regie: Konrad Zöschg,
Regieassistenz: Evelyn Winkler

Anzeigen
 Vielseitig interessierter Hobbyforscher sucht Gleichgesinnte zum gemeinsamen Wachsen ...

Markus Herr von Hohenstein	Maria Gschlösser	Beate Schnarkenheimer	Tanya Gollmetzer
Natalie, seine Geliebte	Daniela Pranzler	Gracia Frau von Hohenstein	Elisabeth Delang
Alfons Weidenhelfer	Alexander Gross	Harri Eins	Artur Flarer
Karla, seine Frau	Franziska Moser	Willi Kuhmbacher	Andreas Waldner
Klaus- Bernhard, alias Klaus- Bärbel	Gottfried Flarer	Agathe Meiden	Lisa Pilloi
		Paula die Putzfrau	Margit Erb

www.familie.it
treff.familie@kinderdorf.it
 Tel. 342-3350083 und 342-5748764

Südtiroler Kinderdorf
 & **treff.familie**

KiMM kultur in meran mais
 Der ideale Ort für Ihr Weihnachtsessen

KiMM kultur in meran mais
 Willkommen bei Ihrem Fest

Aufführungen im KiMM Untermals - Raiffeisensaal

Freitag, 9. November 20 Uhr Premiere
 Sonntag, 11. November 18 Uhr
 Mittwoch, 14. November 20 Uhr
 Sonntag, 18. November 18 Uhr
 Mittwoch, 21. November 20 Uhr
 Sonntag, 25. November 18 Uhr

Abendkasse: 1 Stunde vor Beginn
 Kartenreservierung:
 täglich von 16 bis 19 Uhr
 Tel. 331 493 2593

Frauentreff Untermais auf Herbstausflug

Der Frauentreff Untermais veranstaltete vor kurzem wieder einen Herbstausflug. Am Samstag, 13. Oktober fuhren wir 23 Frauen über Trient nach Pergine und von dort ins Fersental. Bei strahlend blauem Himmel kamen wir in Palai an. Dort führte uns ein kleiner Spaziergang zum Magdalena-Kirchlein, wo eine Besinnungs-Andacht abgehalten wurde. Anschließend besuchten wir das Kulturmuseum in Palai, in dem uns die Entstehung und die Geschichte des Tales erzählt wurde. Weiter ging es ins nächste Dorf Vlorotz, um uns bei einem guten Mittagessen zu stärken. Für die musikalische Umrahmung sorgten zwei Ziehorgelspieler aus dem Dorf. Im Anschluss daran stand die Besichtigung des Filzerhofes auf dem Programm. Gegen 17 Uhr traten wir die Heimreise an.

Zum Vormerken: Das Adventkranz-Binden findet am Samstag, 1. Dezember statt.

Der Frauentreff

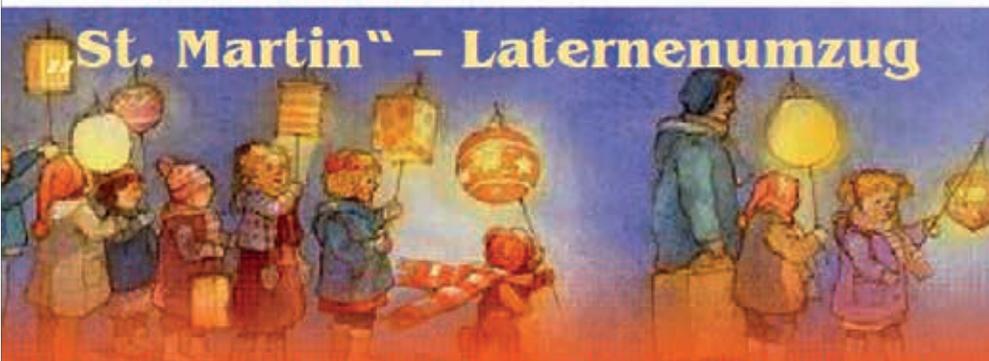


KOLPING
MERAN

Familie Kindertreff und **JUGEND** BKO

laden herzlichst zum

St. Martin" – Laternenumzug



Samstag, 10. November 2018 um 17.00 Uhr

Treffpunkt: Kolpinghaus Meran, Obermais

Treffpunkt:
Kolpinghaus Meran, Obermais
um 17 Uhr

Mit den Laternen und musikalischer Begleitung ziehen wir gemeinsam über den Schiller-Park zum Musikpavillon. Dort singen wir unsere Laternenlieder und die Geschichte von St. Martin wird erzählt.

Anschließend ziehen wir über den Brunnenplatz zum Kolpinghaus zurück. Bei Keksen und Tee lassen wir den Abend dort ausklingen.

Bringt eure Laternen mit!

Wir freuen uns auf euch!

Bei starkem Regen entfällt der Umzug und die Feier findet im Kolpinghaus statt!



Ihr neues Bad in einer Woche

Das Fugenlose Designbad

Wanne, Boden Wände - alles neu
Ohne Abschlagen der Fliesen
Ohne Dreck und Lärm
Gratis Kostenvoranschlag

 **Bad-Technik**
Der alternative Badsanierer

Jetzt informieren
Tel.: 3386357395
badtechnik.it

■ Fortbildung

Impulstagung kfb Dekanat Meran

Am 24. Oktober trafen sich im Pfarrsaal von Marling 28 Frauen der kfb des Dekanats Meran mit den Priestern Florian Pitschl und Ignaz Eschgfäller zur Impulstagung.

Der Nachmittag wurde mit einem Lied und einer kurzen Besinnung zum Jahresthema der Diözese „Mittendrin: kraftvoll- fair – berührt“ eingeleitet.

Johanna Brunner, Leiterin des Amtes für Ehe und Familie hat dann ihre Gedanken zum Jahresthema vorgestellt.

Wir sind alle MITTENDRIN - im Leben, in der Familie, im Beruf, im Dorf, doch das sagt noch nichts aus über die Qualität des Mittendrin-Seins. Dazu muss man den Fokus mehr auf die Beziehungen, in denen wir leben, setzen: nicht nur auf die Beziehungen von Mensch zu Mensch mit konkreten Namen, sondern auch unsere Verbundenheit mit allen Menschen, auch am anderen Ende der Welt und unsere Beziehung zu allem, was uns umgibt, sind wichtig.



Die Kursteilnehmer im Pfarrsaal in Marling, unten das Dekanatsteam mit der kfb-Vorsitzenden Irene Vieider

Fair sein, heißt nicht nur bestimmte Aktionen zu unterstützen, sondern sich wirklich Gedanken über ein Weniger-Haben zu machen.

Wir müssen uns bewusst werden, dass es langfristig nur geht, wenn wir bereit sind, WENIGER zu wollen.

Zum Begriff kraftvoll ist sich die Frage zu stellen, welches unsere inneren Kraftquellen sind. Wir können Kraft schöpfen aus Beziehungen, Kraft aus der Natur, Kraft durch Schönes, Freudvolles und Kraft aus dem Glauben.

Zum Begriff berührt sein, meint Johanna Brunner, dass Berührungen lebensnotwendig seien. Es komme dabei an, sich aber nicht nur körperlich sondern auch

emotional berühren zu lassen wie etwa vom Leid anderer Menschen, von Unglücken, auch wenn dieses Berührtsein uns verletzen und schmerzlich sein kann, zu Schuldgefühlen, zu Trauer und Ohnmacht führen kann. Wegsehen, abschalten ist nicht der richtige Weg, es ist für unsere Psychohygiene hilfreicher, sich mit der eigenen Verwundbarkeit auseinanderzusetzen, um weiterhin offen zu bleiben. Dort wo wir aus Angst vor Verwundungen uns nicht mehr berühren lassen, dort werden wir selbst nicht mehr lebendig sein.

Irene Vieider stellte die neu erarbeiteten Leitlinien der Katholischen Frauenbewegung der Diözese Bozen-Brixen vor. Es folgte eine Ideensammlung zur Umsetzung dieser Leitlinien, aus der sichtbar wurde, wie viel davon bereits in unseren Pfarreien schon getan wird.

Mit der Vorstellung des neuen Kalenders zum Thema „zuMUTungen“ und der Jahresschwerpunkte der kfb klang die Tagung mit einem reichhaltigen Buffett, das die kfb Marling vorbereitet hatte, aus. Monika von Pförtl dankte allen Teilnehmerinnen für ihre Mitarbeit und ihr Engagement.



Im unteren Stock große Auswahl an Weine, Champagner und Biere

Meran - Lauben 29
Tel. +39 0473 270 973

Meran (IT) • Baku (AZ)
www.pastashop-merano.com



@pastashop.merano
@pastashop.baku

MV Algund Raiffeisen wieder erfolgreich

Große Erfolge konnten die Gastgeber beim Abschlussturnier des Südtiroler Miniaturgolfherbstes in Algund für sich verbuchen: MV Algund/Raiffeisen gewinnt zum 15. Mal den Mannschaftswettbewerb und sichert sich erstmals wieder nach drei Jahren die Raiffeisen-Wandertrophäe

Die 48. Auflage des internationalen Miniaturgolfturniers des MV Algund/Raiffeisen auf der Eternit-Anlage im Minigolf-Treff in Algund war wie schon die 47. Auflage im letzten Jahr nicht gerade vom Wetter begünstigt. Im Vorjahr waren es noch starke Windböen, die das Spielgeschehen beim Abschlussturnier des Südtiroler Miniaturgolfherbstes stark beeinträchtigten. In diesem Jahr haben starke Regenfälle von Samstag auf Sonntag zur Reduzierung der Turnierrunden und zum vorzeitigen Turnierende geführt. Am Freitag konnte noch auf trockenen Bahnen gespielt werden. Am Samstag mussten über den Bahnen Zelte aufgestellt werden, um wenigstens noch die vier Vorrunden der Gruppe B reibungslos über die Bühne bringen zu können. Am Sonntag mussten die Zwischen- und Finalrunden, sowie das Superfinale wegen der starken Regenfälle gestrichen werden. Somit kamen für alle Teilnehmer nur die vier Vorrunden in die Wertung. Mit dem traditionellen Südtiroler „Miniaturgolfherbst“ ist auch die heimische Minigolfsaison zu Ende gegangen. Das älteste Minigolfturnier Südtirols in Algund, das in zwei Jahren zum 50. Mal

ausgetragen wird, wurde zu seinem Triumph für den veranstaltenden MV Algund/Raiffeisen, dessen Präsident Roland Brunello sich beim Unterhaltungsabend im Vereinshaus in Algund bei allen Sponsoren, ganz speziell bei der Raiffeisenkasse Algund, für die großartige Unterstützung und bei seinen Vereinsmitgliedern für den reibungslosen Ablauf des Turniers bedankte. Der Präsident kündigte dabei auch ein ganz besonders Event mit einem tollen Rahmenprogramm für die Jubiläumsauflage des Turnieres in zwei Jahren an.

Im Mannschaftswettbewerb konnten die Gastgeber endlich wieder jubeln. Nach fünf Siegen in Folge von 2010 bis 2014 mussten die Algunder drei Jahre auf ihren 15. Mannschaftssieg bei ihrem Heimturnier warten. In diesem Jahr haben sie es endlich geschafft, die Raiffeisen-Wandertrophäe erneut zu gewinnen. In der Siegermannschaft spielten der Wahl-Algunder Markus Obeth aus Bayern, Vereinspräsident Roland Brunello, Roland Gasser, Mario Schlageter und als Reservespieler Robin Lang. Algund I (369) gewann die Mannschaftswertung ganz klar vor Metz-

zingen (384), Naturns (395), Seis I (396) und Ingolstadt (407).

Bei den Herren gewann erstmals Markus Obeth das Algunder Turnier mit dem besten Tagesergebnis von 84 Schlägen nach 4 Runden vor dem für den GSP Vergiate spielenden Algunder Alexander Lang (85), Hannes Laimer (Lana/88), Roland Brunello (Algund/89) und Mario Dangl (Steyr/A/90). Der Algunder Robin Lang gewann mit 133 Schlägen zum ersten Mal ein internationales Turnier in der U15 vor Julian Müller (Naturns/147). Dem oftmaligen Herrensieger in Algund, Ralf Geisler vom 1. MGC Metzingen, ist mit 84 Schlägen ebenso wie Obeth das beste Ergebnis des Tages gelungen. Der Württemberger siegte in der Altersklasse Senioren I (45 – 57 Jahre). Klassensieger wurden auch Heinz Povolny (MGC Sierning/A/92) bei den Senioren II in der Altersklasse Über 57 Jahre, Lara Jehle (MGC Hörbranz/A/86) bei den Damen, Elke Thiem (Bensheim-Auerbach/(D)/91) bei den Seniorinnen der Altersklasse I (45 – 57 Jahre) und Franziska Trutschnig (Baden/A/97) bei den Seniorinnen der Altersklasse II (Über 57 Jahre).

(kk)

Links die Siegermannschaft Algund I: (v.l.) Roland Brunello, Roland Gasser, Mario Schlageter und Markus Obeth, vorne Reservespieler Robin Lang. Rechts: Aufgrund des schlechten Wetters mussten die Bahnen mit Gazebos vor dem Regen geschützt werden.



METZGEREI KARL WALZL

Tel. 0473 27 00 08
39012 Meran • Dantestraße 19
Einheimische Fleisch- und Wurstwaren,
Speck, sowie Fisch-
und Käsespezialitäten
Handgemachte Teigtaschen

Zur Törggelezeit:

Selch- und Surfleisch,
Sauerkraut,
Blut- und Leberwürste

WALZL
TÄGLICH FRISCHE
SPECK-, LEBER-,
KÄSE-, SPINAT-
UND RÖNENKNÖDEL

ANDERE GEBEN KREDITE, WIR GEBEN AUCH SICHERHEIT!

Wir wollen für Sie weit mehr sein als nur eine Bank. Wir sind Partner und Begleiter – planen gemeinsam mit Ihnen die Grundlage für Unternehmen, Familie und Zukunft. Wir unterstützen Sie in schwierigen Zeiten und beraten Sie kompetent bei Investitionen. Nicht anonym und risikofreudig, sondern so, wie es Partner tun. Eben Seite an Seite.

Mehr als Sie erwarten.

Die Meraner Bank



Raiffeisen Meran

Tipps für Bücherwürmer

vorgeschlagen von Horst Ellmenreich

Geschätzte Leserin, geschätzter Leser,

sollten Sie das Gefühl haben, vom medialen Alltag erdrückt zu werden, wie zum Beispiel, dass die Winterzeit angeblich gesünder sein soll, die Bonitätsnoten der Rating-Agenturen von stabil bis negativ eine Zitterpartie auslösen können und Koalitionsversuche dem genauso ähneln, dann kommen die beiden soeben feierlich vorgestellten Bücher gerade zurecht.

Dem Passeierer Historiker, Manfred Schwarz, gelingt in Zusammenarbeit mit dem Museum Passeier die Herausgabe des ersten Bandes einer Sammlung von nennenswerten Zeitungsartikeln, die sein Heimat-Tal während der k.& k.-Zeit (1848-1918) betreffen. Band 2 (1919-1999) folgt im nächsten Jahr, 2019.

Wer kennt die Kultfigur-DER SCHNAUZER- vom Karikaturisten Peppi Tischler nicht? Frei nach dem altarabischen Sprichwort: "Wenn du den Pfeil der Wahrheit abschießt, tauche zuvor seine Spitze in Honig", begleitet er uns bereits seit 25 Jahren humorvoll und hinter-sinnig.

Viel Vergnügen wünscht Horst Ellmenreich



Aus Passeier schreibt man uns: Kurioses und Alltägliches aus Zeitungen der Monarchiezeit 1848 - 1918 von Manfred Schwarz im Verlag.Passeier. ISBN 88-89474-25-9 | 225 x 225 mm | 292 Seiten | Hardcover.

100 Jahre nach dem Ende der österreichisch-ungarischen Monarchie präsentiert der Historiker Manfred Schwarz eine außergewöhnliche

Chronik, die erstmals umfangreichen Einblick in diese Epoche gibt. Für das Buch durchforschte der Passeierer die digitalen Zeitungsarchive der Südtiroler Landesbibliothek „Dr. Friedrich Teßmann“ und der Österreichischen Nationalbibliothek nach interessanten Berichten. Aus tausenden Artikeln wählte er über 250 aus, die auf unterhaltsame Art Kurioses, Besonderes, aber auch Gewöhnliches aus dem Tal in der Zeit von 1848 bis 1918 wiedergeben. Das Buch erzählt von den Besuchen des Kaisers, von den ersten Begegnungen mit Automobilen, von erschreckenden Verbrechen und verhängnisvollen Naturkatastrophen, von einer kühnen Luftseglerin und einem fleißigen Schatzgräber, vom Schnapsteufel und Vielem mehr. Die Zeitungsberichte ergänzen über 150 eindrucksvolle Abbildungen, von denen viele bisher unbekannt waren. Dazu gehören beispielsweise die ältesten Fotografien des Tales der renommierten Fotografenfamilie Lotze aus den 1860er-Jahren und die „entdeckten“ farbenfrohe Gemälde von Wilhelm Riefstahl aus den 1860er- und 1880er-Jahren, die auf bemerkenswerte Weise religiöse Bräuche illustrieren. Das Buch entstand in Zusammenarbeit mit dem MuseumPasseier und wurde von der Provinz Bozen sowie den Passeierer Gemeinden St. Martin, St. Leonhard und Moos unterstützt.



25 Jahre Der Schnauzer – Zitate, Aphorismen & Sprüche – Zeichnungen von Peppi Tischler, Anmerkungen von Robert Asam im Eigenverlag. ISBN 979-12-200-3843-0 | 19,5 x 22,5 x 2 | 221 Seiten | gebundene Ausgabe

Jeder Südtiroler kennt mittlerweile den Schnauzer, der tagtäglich auf kritisch-ironische Weise zum Geschehen im Land und in der Welt Stellung nimmt. Das Männlein mit dem Tschöggelberger Hut und markantem Oberlippenbart hat 25 Jahre auf dem Buckel und allerhand vom Leben gelernt: Über 200 Schnauzer-Zeichnungen gepaart mit Zitaten, Aphorismen und Sprüchen geben auf gewohnt humorvolle und hinter-sinnige Art und Weise Einblick in das Wesen des Schnauzers.

Tischlers Werke gefallen aber nicht nur in Südtirol: Vom Süden bis in den hohen Norden finden seine Strichzeichnungen Anklang. Der italienische Wochenmagazin „L'Espresso“ hat Tischler Karikaturen ebenso veröffentlicht wie die Hamburger „Zeit“, der „Focus“, der Wiener „Standard“ und andere mehr.

„Ja, das grenzenloseste aller Abenteuer der Kindheit, das war das Leseabenteuer. Für mich begann es, als ich zum erstenmal ein eigenes Buch bekam und mich da hineinschnupperte. In diesem Augenblick erwachte mein Lesehunger, und ein besseres Geschenk hat das Leben mir nicht beschert.“

Astrid Lindgren



ALTE MÜHLE

Entdecken Sie viele gute Seiten - in deutscher, italienischer und englischer Sprache in Merans erlesener Buchhandlung

Durchgehend geöffnet 9—19 Uhr, Samstag bis 18 Uhr. Meran Sparkassenstraße 11/a

LIBRI BÜCHER BOOKS

www.buchnet.com

Impressum

Herausgeber: Ratio K. G. des Helmuth Fritz & Co. | 39012 Meran, Pfarrgasse 2 / B | Tel.: 0473-49 15 05 Fax: 0473-49 15 03 | Handy: 335-63 777 53
info@wochenblatt.it | MwStNr. IT 00 373 500 214

Registriert im Register der Druckschriften Nr. 18/2003 Mod. 17; Nr. 10/11 am 22.02.2014 beim Landesgericht Bozen.

Presserechtlich verantwortlich: Mag. Maren Schöpf (ms) **Redaktion:** Ernst Müller (em), Robert Bernard (rb), Horst Ellmenreich (he); Helmuth Fritz (hf), Philipp Genetti (pg), Isabella Halbeisen (is), Dr. Klaus Köcher (kk), Rosmarie Kössler (rk), Mag. Maren Schöpf (ms) und jeweils wechselnde Redakteure.

Druck: Südtirol Druck, Tscherms, **Auflage:** 6000 - 8000 Stück, erscheint 14-tägig

Kleinanzeiger: kostenlos für private Inserate | **Jahresabonnement:** 50,00 € (in der Provinz BZ), (Auslandsabo: Preis auf Anfrage), nur im Abonnement erhältlich. Kombi-Abonnement 70,00 € (14-tägig das Maiser Wochenblatt und monatlich das Psairer Heft!)

Bankverbindung: Raiffeisenkasse: IT 57 L 08133 58591 000010100641

Redaktions- und Anzeigenschluss: Freitag vor dem Erscheinen, Erscheinungstag Mittwoch. Anzeigenannahme im Maiser Vereinshaus, Meran, Pfarrgasse 2/B, oder per Tel.: 0473-491 505, Fax: 0473-491-503 oder per E-Mail: redaktion@wochenblatt.it und werbung@wochenblatt.it

Im Sinne des Art. 1 des Ges. Nr. 903 vom 09.12.1977 wird eigens darauf aufmerksam gemacht, dass sämtliche in dieser Zeitung veröffentlichten Stellenangebote, sei es im Kleinanzeiger oder auch in Formatanzeigen, sich ohne Unterschied auf Personen beiderlei Geschlechts beziehen. Fotos ohne Quellenangabe wurden von den Einsendern geliefert oder stammen aus der Redaktion. Das Maiser Wochenblatt weist darauf hin, dass der Inhalt von beigelegten Werbeprospekten, sowie eingesandte redaktionelle Texte mit gekennzeichnetem Verfasser, ausschließlich der Verantwortung des jeweiligen Auftraggebers unterliegen und nicht die Meinung der Redaktion widerspiegeln. **Hinweis:** Zur besseren Verständlichkeit und leichteren Lesbarkeit wird in dieser Zeitung auf die Formen –In und –Innen zu Gunsten einer geschlechtsneutralen Schreibweise verzichtet.

Anni



*Liebe Anni,
nach 11 Jahren fleißiger Arbeitszeit
ist der wohlverdiente Ruhestand angesagt!
Für den neuen Lebensabschnitt das Allerbeste
wünschen Dir von Herzen Familie Raffener
und das ganze Team von Mode Raffener.*



Franz Schöberle - 60 Jahre



*Jetzt nimmer der 5er vorne locht,
na, am 12. November über Nocht,
zoag der 6er seine Mocht.
Sou isches guat, sou soll es sein,
wilkommen im sechser Verein.
Ein Bauer, ein strammer, schneidiger Monn,
uaner, wie ihn sich jede Frau nur wünschen kann!
Die Gabi mit ihrem Scharm hot des elegant genutzt,
und ihm a bissl die Flügel gestutzt.
Iatz isch er ruhig und gelossen,
auf den Ehemonn kann man sich verlossn.
2 Buabn sein der Ehe entsprungen,
beide absolut gelungen.
Der uane hot sein Sportlerleben,
dem FCO als Stürmer und Kapitän gegeben.
Der ondere bei der Untermoaser Musikkapelle,
steat jetzt do an erster Stelle,
noch derzua mit Rat und Tat,
im KiMM als Verwaltungsrat.
Bei die Schützen steat der Franz a sein Monn,
hilft wo immer er helfen kann.
Bei der Musig seit bold 45 Johr,
kaum zu glabn ober wohr.
Inser Wunsch zu deinem Geburtstog isch:
Franz, bleib wia du bisch!
Olls Guate zum 60 er, deine Familie und deine vielen Freunde.*

VITA PLUS

SANITÄTSHAUS



Qualitätsprodukte
aus Ihrem Sanitätshaus.



Modische Komfortschuhe

Wir führen modische Komfortschuhe ausgewählter Hersteller, Schuhe für Problemfüße, Diabetiker, Rheumatiker u.v.m. Viele Modelle verfügen über ein Wechselfußbett und eignen sich für eine orthopädische Einlage auf Maß von unserem Orthopädie-Schuhtechniker.

Damen- und Herrenwäsche mit Angorawolle

Der feine Angorafleisch hält angenehm warm, führt überschüssige Feuchtigkeit nach außen ab und hält die Haut trocken.



Bademode, BHs und Bodys

Höchster Tragekomfort, perfekte Passform sowie optimaler Halt bis in große Größen.



Dessous für jede Größe und jeden Geschmack



Schwangerschafts- und Stillwäsche



Extra leicht 6,5 Kg

Rollator Elan classic

Eleganter Vierrad-Rollator mit Sitzfläche, Rückengurt, geräumiger Tasche und Stockhalter. Extra leicht aber robust, zusammenklappbar.



Handwärmer
€ 26,00

PREIS - HIT
€ 199,00

Rücken-, Nacken-Heizkissen

Individuell einstellbar durch Bauchgurt und Softklettverschluss am Hals. Größe: ca. 62 x 42 cm



€ 59,90



PREIS - HIT
€ 69,90

Oberarm-Blutdruckmessgerät Omron M400

Präzise und zuverlässig; mit zusätzlichen Funktionen, welche die Qualität und Beständigkeit der Messergebnisse sichern.

Inhalationsgerät Profineb

Leistungsstarkes, kompaktes Kompressor-Gerät – schnell, leise, komfortabel.

€ 99,00



f www.vitaplus.it

■ SANITÄTSHAUS VITAPLUS MERAN: Otto-Huber-Str. 78-80, Tel. 0473 055730
■ LADURNER HOSPITALIA MERAN: Max-Valier-Str. 3/A, Tel. 0473 272727